

ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ: ΠΕΤΑΕΙ... Η ΜΟΜΑ;

• Η MOMA διαλύθηκε κι ο ...βρυκόλακας συμπλήρωσε 10 χρόνων ...ζωή!
• Αναμένεται εντολή συνέχισης των εργασιών, αλλά η σαιζόν χάθηκε.

Όταν γράψαμε ότι το αεροδρόμιο Κυθήρων έχει γίνει «γε-
φύρι της Άρτας» ομολογούμε ότι και μεις ακόμη δεν περιμέ-
νουμε, ότι αυτό το έργο θα κατέληγε να ήταν το πιο «γρουσου-
ξινό» έργο στην Ελλάδα.

...νήθηκες έπρεπε να είχε τελειώσει σε 3 χρόνια. Ήδη φθάσα-
με στο 1992 (!) και ενώ υπολείπεται εργασία λιγότερη του
μηνός το έργο σκάλωσε πάλι στην κατάργηση των MOMA
και εγγράφει υποθήκες, ώστε η «γρουσουζιά» που το δέρνει
να πάσει ρεκόρ σε Ευρωπαϊκό Επίπεδο. Διαβάστε σχετικά
τις εξελίξεις.

**ΛΙΓΟ ΠΡΙΝ ΤΕΛΕΙΩΣΕΙ ΤΟ
ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ...**

META την εντατικοποίηση των εργασιών ιδίως το 1991 και την εκπεφρασμένη βούληση των αρχών για να τελειώσει επιτέλους το έργο, φθάσαμε να έχουμε μείνει για το Μάρτιο ελάχιστες εργασίες, που, υπό κανονικές συνθήκες, δεν χρειάζονταν πάνω από ένα μήνα συνεχούς εργασίας. Για να μην επαναλαμβάνουμε τα ίδια ο αναγνώστης μπορεί να ανατρέξει εις το φύλλο μας του περασμένου Φεβρουαρίου και παλαιότερα, όπου γράφουμε λεπτομερώς για τις εργασίες που απέμειναν να γίνουν.

...ΜΑΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕ Η MOMA

ΜΕ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗ απόφαση που υλοποιήθηκε με Νόμο που εψηφίσθη από τη Βουλή καταργήθηκαν όλες οι ΜΟΜΑ και φυσικά η προϊστάμενή τους αρχή η ΣΥΚΕΑ. Έτσι οι αρμοδιότητές τους και τα μηχανήματα θα απορροφηθούν από τις Νομαρχίες όλης της χώρας, στο δε προσωπικό υπήρχε η αβεβαιότητα τι θα γίνουν μετά την κατάργηση των υπηρεσιών τους.

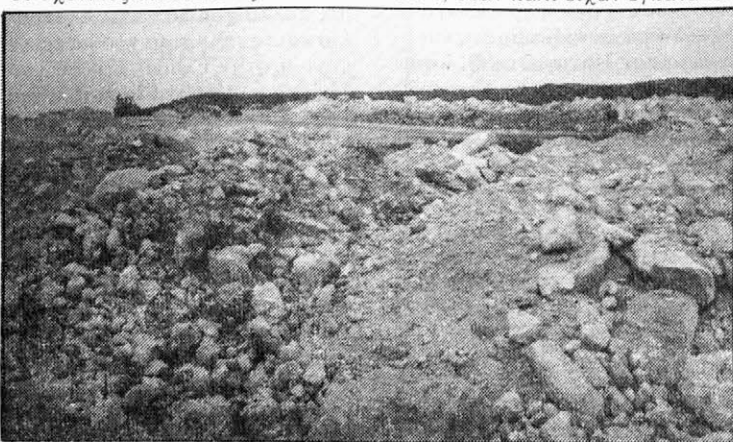
Στα Κύθηρα είχε φθάσει από τις αρχές Μαρτίου κλιμάκιο από 17 άτομα, αλλά δεν είχε ξεκινήσει εργασίες κατ' άλλους λόγω καιρού και κατ' άλλους, γιατί δεν είχαν ...όρεξη λόγω της κατάρτησης της υπηρεσίας τους. Και τα δύο αυτά ήταν ακριβή, αφού οι ασφαλτικές εργασίες χρειάζονται κάποια θερμοκρασία, άλλες όμως, όπως χρωματοειδικά, μπορούσαν να γίνουν. Αντ' αυτού δεν γινόταν τίποτε και το κλιμάκιο απλά **καθόταν**, αφού βέβαια το Ελληνικό Δημόσιο πλήρωνε κανονικά 17 ανθρώπους να ...κάθονται, γιατί δεν είχαν όρεξη για δουλειά!

Ακόμη και για τ' ασφατικά όμως φαίνεται, όπως λένε πολλοί, ότι περισσότερο ρόλο έπαιζε η όρεξη παρά ο καιρός, αφού τα μηχανήματα που διαθέτει στα Κύθηρα η MOMA είναι σύγχρονα, ώστε να μην επηρεάζονται τόσο από τον καιρό. Αυτό όμως γράφεται με κάποια επιφύλαξη.

**ΤΙ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΓΙΝΕΙ;
ΤΑ «Κ» ΕΠΕΚΟΙΝΩΝΗΣΑΝ**

με τη ΣΥΚΕΑ από την οποία μάθαμε ότι υπάρχει σχετική πρότασή της στο Υπ. Εθν. Αμύνης να παραμείνουν οι ΜΟΜΑ μέχρι να ολοκληρώσουν τα έργα που έχουν αρχίσει. Η σχετική απόφαση εξαρτάται από το Υπουργείο Προεδρίας πάντως, το οποίο μετά την κατάργηση των ΜΟΜΑ πρέπει να αποφασίσει και να λύσει νομοθετικά το θέμα.

Άλλο ενδεχόμενο είναι ν' ανατεθεί σε εργολάβο η συνέχιση των εργασιών κάτι βέβαια που θα απαιτήσει χρόνο μέχρι να γίνουν οι σχετικές διαδικασίες. Αν πάλι



«Γώρα που εβγήκανε τα αεροπλάνα και ξεσπυρίζονται εις τους ουρανοὺς
τους ανεμογάμδες και τη λελοκάνα, είπαμε κι ελόγου μας σαν και τσ' αλλουνοὺς
ἐν' αεροδρόμιο ίσιο και ωραίο, να κατασκευάσουμε πάνω στο νησί.
Βάλαμε τα νύγια μας, σαν τον αρουραίο, θγάλαμ' απ' το σύμπορο κάθε αστιθή.

Μπλέξαν πέντε στρατηγοί και οχτώ φαντάροι, φάγαν και καμπόσοι πούταν νηστικοί και τ' αεροδρόμιο, το κρυφό καμάρι, χέρισο παρέμεινε στην καμένη γη».

(Από σάτιρα του Γ. Δρυμωνιάτη. «Κ» Απρίλιος 1990)

γίνει δεκτή η πρόταση της ΣΥ-ΚΕΑ (κατά την οποία το αεροδρόμιο Κυθήρων έχει απόλυτη προτεραιότητα – Είδαν οι άνθρωποι πλέον, ότι βρυκολάκιασε...) πάλι οι εργασίες, ακόμη κι αν αρχίσουν αύριο, δε θα τελειώσουν πριν την έναρξη της θερινής σαιζόν, άρα η περίοδος του 1992 πρέπει να θεωρηθεί **οριστικά χαμένη** για αλλαγές στα αεροπορικά δρομολόγια και τον τουρισμό.

**ΠΟΙΟΣ ΘΑ ΚΟΨΕΙ ΤΟ ΔΕ-
ΣΜΟ;**

ΕΤΣΙ που φθάσαμε λοιπόν, χρειάζεται μία γενναία πολιτική απόφαση, που θα κόψει το Γόρδιο Δεσμό στον οποίο έχει εμπλακεί το έργο. Όπως έχουμε τονίσει κατά κόρον το έργο είναι έργο ζωής για τα Κύθηρα. ΑΥΤΑ ΤΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕ να μας λύσουν οι πολιτικοί ταγοί μας αντί να υπόσχονται κοντά 10 χρόνια τώρα αέρα φρέσκο. Γιατί ομολογούμε πως δεν κατανοούμε καθόλου πως 4 προβλήματα των Κυθήρων που λύνονται σχετικά εύκολα (Δασικά, Συγκοινωνιακά, λιμάνι, αεροδρόμιο) καρκινοβατούν τόσα

χρόνια και φθάνουν στο σημείο να εξαρτάται, ένα τουλάχιστον από αυτά από τις διαθέσεις των «εργαζομένων» σε μία αμαρτωλή υπηρεσία (MOMA) η οποία, ό,τι έργο και να ανέλαβε στα Κύθηρα ή δεν το τελείωσε, ή το έκανε απαράδεκτο ποιητικά (δρόμοι Αυλαίονα, Καραβά).

Έτσι οι τύχες ενός ολόκληρου νησιού εξαρτώνται από τη διάθεση για εργασία δύο δεκάδων ανθρώπων. Γιατί και θα το πούμε ευθαρσώς, αν δεν καθυστερούσαν **απαράδεκτα** τον Αύγουστο του 1991, όταν πάλι είχαν εγκαταλεί-

ΑΝΤΙΚΑΤΕΣΤΑΘΗ Ο ΕΠΑΡΧΟΣ

ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ κ. ΝΙΚ. ΝΟΤΑΡΑ
Ο κ. ΘΕΟΔ. Χ. ΚΑΪΡΑΚΗΣ

Με απόφαση της Κυβερνήσεως, που έγινε επίσημα γνωστή την 1η Απριλίου(!), τοποθετήθηκε νέος Έπαρχος Κυθήρων ο κ. **Θεόδωρος Χ. Καϊράκης**, σε αντικατάσταση του κ. **Νικ. Νοταρά**, ο οποίος παρητήθη. Ο τελευταίος που πλησίασε τα 3 χρόνια θητείας ήταν ο μακροβιότερος Έπαρχος στο Επαρχείο Κυθήρων. Πριν από λίγες μέρες όμως εκλήθη εις το Υπουργείο των Εσωτερικών όπου του υπέδειξαν να υποβάλει την παραίτησή του.

Σύμφωνα με πληροφορίες ο τ. Έπαρχος θεωρήσε, ότι ως μη αποτυχε ως το έργο του δεν έπρεπε ν' αντικατασταθεί, από την πλευρά δε του Υπουργείου υποστηρίχθη ότι η αντικατάσταση ανωτάτων κρατικών λειτουργών είναι υπόθεση ρουτίνας και γίνεται αυτή τη φορά ομαδικά, οπότε δεν έχει την έννοια μείωσης. Κατ' άλλες πληροφορίες επροτάθη εις τον τ. Έπαρχο άλλη θέση, την οποία δεν απεδέχθη.

Ο νέος Έπαρχος τώρα κ. **Κατ-
ράκης** είναι καθηγητής Φυσικής,
ηλικίας 52 ετών υπηρέτησε σε
Σχολεία του Πειραιά και μέχρι
πέρσι, οπότε εκλήρωθη να μετεκ-
παιδευθεί εις τη ΣΕΑΜΕ, υπηρε-
τούσε στη Ράλειο Σχολή. Είναι
συνδικαλιστής της Ν.Δ. στο χώ-
ρο της Μέσης εκπαίδευσης με ι-
σχυρή κομματική υποστήριξη,
όπως λέγεται.

Περissότερα στο επόμενο φύλλο μας κι ως τότε ευχόμαστε επιτυχία στο έργο του και να επιτύχει εκεί και όπου οι πρόκατοχοί του δεν ευτύχησαν.

**ΣΕ 16 ΣΕΛΙΔΕΣ
ΕΧΟΥΜΕ ΚΙ ΑΥΤΑ...**

- **ΤΑΠ ΚΥΘΗΡΩΝ.**
Συνέντευξη
Δ. Κυριακάκου
στη σελ. 8
- Δύο απόψεις για
την αποχέτευση
Ποταμού.
σελ. 10 & 11
- Ένα αποκαλυπτικό
φωτορεπορτάζ.
σελ. 9
- Και άφθονος
...ΤΡΙΒΟΛΟΣ.
σελ. 15

Τώρα
στον Πειραιά

VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρα και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

ΤΜΗΜΑ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

Το Τμήμα Γυναικών της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών έρχεται τακτικά στο προσκήνιο της Κυθηραϊκής παροικίας των Αθηνών και του Πειραιά, γιατί όχι μόνο προσφέρει σοβαρό έργο στο Σωματείο, αλλά γιατί εργάζεται με σύμπνοια κι έχει κάνει μέχρι τώρα σειρά επιτυχημένων εκδηλώσεων.

Στις εκδηλώσεις αυτές διακρίνεται κανείς εύκολα την αυθόρμητη προσφορά της κάθε γυναίκας - μέλους καθώς και την κοινωνική συνεισφορά τους. Γι' αυτό το λόγο δεν κάνουμε ξεχωριστή μνεία ονομάτων, αλλά αναφερόμαστε στην ομάδα στο σύνολό της, αφού έτσι δρα και εργάζεται (όπως η αντί-

στοιχη συντροφιά Κυθηρίων Κυριών για την οποία έχουμε γράψει άλλη φορά).

Πρόσφατα η Αδελφότητα τίμησε με εκδήλωσή της τις γυναίκες που εργάζονται εθελοντικά για την επιτυχία των εκδηλώσεων του Σωματείου. Σημαντική εξ άλλου κρίνεται κι η προσπάθεια των γυναικών της Αδελφότητας για τη δημιουργία και διάδοση παραδοσιακών Κυθηραϊκών ενδυμασιών, ώστε να χρησιμοποιούνται από τις εκδηλώσεις του χορευτικού Τμήματος της Αδελφότητας, το οποίο έχει δρέψει πολλές δάφνες μέχρι τώρα από τις εμφανίσεις του και για το οποίο θ' αναφερθούμε μία άλλη φορά.

Θάνατοι

• Η Μαρία Μιχαλαρόγιαννη (το γένος Κ. Κασιμάτη) πέθανε στις 9 Φεβρουαρίου σε ηλικία 91 ετών στην Αθήνα και ετάφη στο Νεκροταφείο Ηλιουπόλεως. Στα παιδιά της Θεόδωρο και Γεωργία, Δημήτριο και Μαρία και Άννα Μιχαλαρόγιαννη τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

• Πέθανε από εγκεφαλικό επεισόδιο στην Αθήνα και ετάφη στις 10 Μαρτίου στο Νεκροταφείο Γλυφάδας η Άννα Ξηταράκου 75 ετών. Στην κηδεία της, που έγινε στον Αγ. Κωνσταντίνο Γλυφάδας παρευρέθηκε μεγάλος αριθμός Κυθηρίων της παροικίας που την συνόδευαν μέχρι την τελευταία της κατοικία. Στα παιδιά της Γιάννη και Βρεττή, Παναγιώτη και Σμαράγδα και Μανώλη και Ελένη και τα εγγόνια της τα «Κ» απευθύνουν θερμά και εγκάρδια συλλυπητήρια.

• Η Τιτίκα Ανδρ. Κασιμάτη (το γένος Κανελλοπούλου) πέθανε το Φεβρουάριο και ετάφη εις το Α' Νεκροταφείο Αθηνών. Στα παιδιά της Βρανά και Αικατερίνη Κασιμάτη τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

• Ο Κων/νος Φατσέας (Μαραγκάκης) πέθανε ξαφνικά στην Αθήνα σε ηλικία 73 ετών στις 29 Φεβρουαρίου και μετεφέρθη για ενταφιασμό στο Νεκροταφείο Φατσαδικών. Ο εκλιπών είχε ζήσει πολλά χρόνια στην Αυστραλία και τα τελευταία χρόνια έμενε μόνιμα στην Ελλάδα. Στη σύζυγό του Αικατερίνη και τα παιδιά του Γεωργία, Αντωνία, Γιώργο και Νικολέττα τα «Κ» απευθύνουν εγκάρδια συλλυπητήρια.

• Πέθανε από την επάρατο νόσο στις 17 Μαρτίου στον Ποταμό ο Σπύρος Σοφίος 61 ετών και ετάφη στο νεκροταφείο του χωριού. Στη σύζυγό του Μαρούλη και τα παιδιά του τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια. Συλλυπητήρια προς όλους τους παρ'απάνω απευθύνει επίσης ο φίλος του εκλιπόντος κ. Πάνος Β. Κασιμάτης.

• Πέθανε την 1η Μαρτίου στην Αθήνα και ετάφη στο Νεκροταφείο Καλλιθέας ο Ιωάννης Κορωναίος ετών 83. Στη σύζυγό του Ροδάνθη και τα παιδιά του, την οικογένεια του φίλου Γιάννη και Γιούλας Μπρατσάλη (Χαϊμού) τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

• Πέθαναν και κηδεύτηκαν στον Ποταμό στις 20 Μαρτίου η Γρηγορία Φαρδούλη και η Σταυρούλα Φαρδούλη. Στους συγγενείς απευθύνουμε θερμά συλλυπητήρια.

«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΑΛΪΜΟΥ ΕΚΚΛΗΣΗ

Με τη βοήθεια της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας, τη γενναιοδωρή προσφορά του Οικοδομικού Συνεταιρισμού των Κυθηρίων και την έμπρακτη υποστήριξη επωνύμων και ανωνύμων δωρητών που συνεχώς αυξάνουν, το όνειρο της Ανέγερσης του Ιερού Ναού Παναγίας Μυρτιδιώτισσας ΑλΪμου γίνεται πραγματικότητα.

Το πρωταρχικό θήμα, το μεγάλο θήμα (μακροχρόνιες νομικές διαδικασίες, εκσκαφές, θεμελίωση, μετόν υπογείου) έγινε! Με την ανέγερση του Ναού, ο Κυθηραϊκός Οικισμός ολοκληρώνεται, αποκτά το επιστέγασμά του και η Κυθηραϊκή ευαισθησία - από οποιαδήποτε γωνιά της γης - υποκλίνεται με ευλάβεια στο νέο προσκυνητάρι της Μυρτιδιώτισσας.

Η πορεία του Έργου, στη συνέχεια, είναι εξαιρετικά δύσκο-

λη, σταδιακή, μακρόπνοη... Πιστεύοντας όμως ότι η Ανέγερση Ιερού Ναού, γενικά, είναι έργο υψηλού Πολιτισμού, ειδικά ο Ναός της Μυρτιδιώτισσας θα είναι πόλος έλξης των Κυθηρίων, επιθυμούμε την ηθική και υλική σας συμπαράσταση.

Για το σκοπό αυτό:

- α) Έχει ανοιχθεί λογαριασμός στην Εθνική Τράπεζα Ελλάδος 108/55800800 με την επωνυμία «ΕΝΟΡΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ ΑΛΙΜΟΥ».

- β) Η ερανική επιτροπή διενεργεί έρανο.

- γ) Έγινε κατάλογος Δωρητών και Συνδρομητών.

Σας ευχαριστούμε εκ των προτέρων και ευχόμεθα η Παναγία η Μυρτιδιώτισσα να χαρίσει πάντοτε Υγεία, Ειρήνη, ΑΓΑΠΗ! Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο και η ερανική επιτροπή του Ιερού Ναού «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΑΛΙΜΟΥ ευχαριστούν θερμά τον ιατρό κ. Χαράλαμπο Ε. Κρίθαρη, για τη γενναιοδωρή προσφορά του στο ξεκίνημα του Έρανου, τη συνεχή συμπαράσταση στην πορεία του Έργου και την πρόσφατη δωρεά των 500.000 δρχ.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θεωρώ υποχρέωσή μου να ευχαριστήσω θερμά το γιατρό κ. Εμμ. Καλοκαιρινό, για τη βοήθειά του και τη συμπαράστασή του στην περιπέτεια υγείας τη δική μου και της συζύγου μου. Η σιγουριά που μας έδωσε κι η ανθρωπιά του είναι ανεκτίμητη βοήθεια σε κάθε Κυθήριο. Όλοι μας τον ευγνωμονούμε.

Νίκος Καλλιέργος - Πλάστης

Αφίξεις

• Ο κ. Ιωάννης Α. Μαρσέλος ήρθε από την Αυστραλία για να περάσει πάλι μερικούς μήνες στην αγαπημένη του Καρβουνάδα.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ



Όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για το θάνατο της αγαπημένης μας μητέρας και για τις

γιαγιάς ΜΑΡΙΑΣ ΜΙΧΑΛΑΡΟΓΙΑΝΝΗ (το γένος Κ. Κασιμάτη) Ευχαριστούμε θερμά.

Τα παιδιά της: Θεόδωρος και Γεωργία Δημήτριος και Μαρία και Άννα Μιχαλαρόγιαννη Οι εγγονοί Οι λοιποί συγγενείς

Γεννήσεις

• Στις 3 Μαρτίου γέννησε στο «ΗΡΑ» κοριτσάκι η κυρία Σπυριδούλα Καραγιάννη, σύζυγος του Ανδρέα Σ. Δευτερέβου. Οι φίλοι του πατέρα του έστειλαν ένα πακέτο ούλτρα νάννυ για μεγάλη μωρά, προφανώς για ...ιδία χρήση. Εμείς βέβαια ευχόμαστε να τους ζήσει.

• Στις 14 Μαρτίου στο «ΜΗΤΕΡΑ» γέννησε η κυρία Αικ. Αντ. Παπαγεωργίου (κόρη του κ. Πανου Βρ. Κασιμάτη) αγοράκι. Στους γονείς και τους παππούδες ευχόμεθα να ζήσει και να το δουν όπως επιθυμούν.

Αναχωρήσεις

• Η κ. Παν. Αντ. Μαρέντη αναχώρησε για Σίδνεϋ της Αυστραλίας.

• Ο καθηγητής κ. Νικ. Π. Γλυτσός ανεχώρησε για επιστημονικό ταξίδι στις Βρυξέλλες και το Βερολίνο.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κατάστημα υποδημάτων και ψιλικών με εμπόρευμα στον Ποταμό. Πληροφορίες κυρία Σοφία Γκίκα. Τηλέφωνα 33.133 - 33.273.

Αρραβόνες

• Στις 28 Μαρτίου αρραβωνιάστηκαν στην Καρβουνάδα η Αλεξάνδρα Βασ. Κασιμάτη (Βουτσά) με τον Παναγιώτη Θ. Κασιμάτη μηχανικό από το Δρυμόνα. Στο νέο ζευγάρι ευχόμεστε καλά στέφανα και στους γονείς τους να τους χαίρονται.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ



Όλους όσους καθ' οιονδήποτε τρόπο μας συμπαράσταθηκαν στο βαρύτατο πένθος μας από το χαμό της λατρευτής μας μητέρας και γιαγιάς ΑΝΝΑΣ ΞΗΝΤΑΡΑΚΟΥ Ευχαριστούμε θερμά Τα παιδιά της Τα εγγόνια της

ΣΧΟΛΕΣ ΟΔΗΓΩΝ ΤΟΡ ΚΩΣΤΑΣ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ

A) ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 52, Ν. ΣΜΥΡΝΗ ☎ 9335345
B) ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 49, ΚΑΛΛΙΘΕΑ ☎ 9569129
Γ) ΚΥΘΗΡΑ ☎ 31126

Σωστή εκπαίδευση - σίγουρη επιτυχία
Ειδικές τιμές για τους Κυθηρίους

Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: ΙΑΤΡΕΙΟΥ 7781144 ΟΙΚ. 6570115
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΧΩΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα

★ Ωρολόγια

★ Αργυρά

ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1

ΤΗΛ. 93 41 128

&

ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 93 32 262
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

Dr ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΕΜΜ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ

ΚΑΥΚΑΣΟΥ 90Α, 3ος όροφος - ΚΥΨΕΛΗ
ΤΗΛ. 88 20 451

Τα δρομολόγια των πλοίων

Μετά τις εργασίες συντήρησης το «ΙΟΝΙΟΝ» θ' αρχίσει δρομολόγια το Σάββατο του Λαζάρου. Με την έναρξη δρομολόγησής του το πλοίο θα εκτελεί δύο δρομολόγια την εβδομάδα μέχρι Κρήτη ενώ για τις εορτές του Πάσχα έχει προβλεφθεί να γίνουν και έκτακτα δρομολόγια, για τα οποία οι λεπτομέρειες θ' ανακοινωθούν προσεχώς και για το λόγο αυτό θα πρέπει να επικοινωνείτε με τους κατά τόπους πράκτορες (Αγ. Πελαγία κ. Μιχαλάκης τηλ. 33.207, Γύθειο κ. Ραδάκης 0733-22.229, Νεάπολη κ. Μπλίνης 0734-22.275 και Κανάλι κ. Μεγαλοκονόμος τηλ. 31.131).

Το «ΜΑΡΘΑ» θ' αρχίσει δρομολόγια μέσα στον Απρίλιο τα οποία θα πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παρακάτω πρόγραμμα. Πληροφορίες για θέσεις κλπ. από τους πράκτορες Λ. Μεγαλοκονόμου, Αγ. Πελαγία 33.490, Π. Χαλουλάκο, Γύθειο 0733-22996 και Δ. Αλεξανδράκη, Νεάπολη τηλ. 0734-22.214.

Από: 19-4-92 έως 30-4-92.
ΚΥΡΙΑΚΗ 19/4, ΜΕΓ. ΤΕΤΑΡΤΗ 22/4, Μ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 24/4 και Μ. ΣΑΒΒΑΤΟ 25/4
14.15 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ
16.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ
ΜΕΓ. ΔΕΥΤΕΡΑ: Αργία
ΜΕΓ. ΤΡΙΤΗ 21/4

13.30 ΓΥΘΕΙΟ - ΚΥΘΗΡΑ
17.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ
ΜΕΓ. ΠΕΜΠΤΗ 23/4
08.30 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ
10.15 ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ
14.30 ΓΥΘΕΙΟ - ΚΥΘΗΡΑ
18.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ

ΠΑΣΧΑ: Αργία
ΝΕΑ ΔΕΥΤΕΡΑ 27/4 και Ν. ΤΕΤΑΡΤΗ 29/4

09.30 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ
11.30 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ
ΝΕΑ ΤΡΙΤΗ 28/4

08.30 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ
10.30 ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ
14.00 ΓΥΘΕΙΟ - ΚΥΘΗΡΑ
18.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ

ΝΕΑ ΠΕΜΠΤΗ
13.15 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ
15.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ (Δ.)

Από: 1-5-92 έως 2-6-92 και

Από: 20-9-92 έως 1-10-92

ΔΕΥΤΕΡΑ: Αργία
ΤΡΙΤΗ και ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

13.30 ΓΥΘΕΙΟ - ΚΥΘΗΡΑ
17.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ
ΤΕΤΑΡΤΗ

12.30 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ
14.15 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ
ΠΕΜΠΤΗ και ΚΥΡΙΑΚΗ

13.15 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ
15.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ (Δ.)
ΣΑΒΒΑΤΟ

08.30 ΝΕΑΠΟΛΗ - ΚΥΘΗΡΑ
10.15 ΚΥΘΗΡΑ - ΓΥΘΕΙΟ
14.15 ΓΥΘΕΙΟ - ΚΥΘΗΡΑ
18.00 ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ

Ο κ. Μπεντενιώτης ενημερώνει

Από το Γραφείο του Βουλευτή Πειραιά κ. Μπεντενιώτη εκδόθηκε σημείωμα προς τη Συντονιστική Επιτροπή Κυθηραϊκών Σωματείων, στο οποίο αναφέρονται τα εξής:

1ον) Ότι κατέθεσε την αναφορά των κοινοταρχών σε σχέση με τη λύση του Δασικού στη Βουλή στις 19-3-92 και ότι υποστηρίζει την αναδιάρθρωση της διάταξης για τη λύση του προβλήματος.

2ον) Έχει κατατεθεί και θα συζητηθεί στη Βουλή η αναφορά της Κοιν. Αντικυθήρων σε σχέση με ζωτικά προβλήματα του νησιού και ιδίως για το συγκοινωνιακό, το οποίο συνδέεται βέβαια με το συγκοινωνιακό των Κυθήρων. Η Ανοικτή Επιστολή των Κυθηραϊκών Σωματείων στον Υπουργό ΥΕΝ κατετέθη στη Βουλή στις 17-3-92.

3ον) Εκτός από την ερώτηση για την προστασία της ποιότητας του μελιού θα συζητηθεί στο Νομαρχιακό του Υπ. Γεωργίας διάταξη για την ονομασία προέλευσης μελιού, όπως και στο λάδι.

Τέλος αναφέρει ότι είναι στη διάθεση της Επιτροπής για στενότερη και αποδοτικότερη συνεργασία.

ΔΙΑΛΕΞΗ ΤΟΥ κ. Η. ΜΑΡΣΕΛΟΥ

Διάλεξη για τις μορφές της Κυθηραϊκής οικονομικής περιφερειοποίησης έδωσε στην αίθουσα του Τριφυλλείου στις 2 Μαρτίου, παρουσία πολλών Κυθηρίων και μη ο οικονομολόγος κ. Ηλ. Αντ. Μαρσέλος εκδότης της Εφ. «Κυθηραϊκή Ιδέα». Μετά τη διάλεξη ακολούθησε συζήτηση.

Ο ομιλητής έκανε μία ιστορική αναδρομή των οικονομικών συνθηκών στα Κύθηρα κατά το παρελθόν κι αναφέρθηκε στους δημιουργούμενους τώρα πόλους οικονομικής ανάπτυξης του νησιού.

ΤΟ ΕΠΑΡΧΙΑΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ

Το Επαρχιακό Συμβούλιο Κυθήρων εξέφρασε σε ανακοίνωσή του θερμές ευχαριστίες προς τον Υπουργό Εσωτερικών κ. Ν. Κλείτο, τον υφυπουργό Εθν. Οικονομίας κ. Α. Τσιπλάκο, τον Περιφερειάρχη κ. Π. Καβαδά και το Νομάρχη Πειραιά κ. Παν. Γύφτουλα, διότι ο καθένας στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων του συνέτεινε ώστε να διατεθεί κονδύλιο 100 εκ. δρχ. για τη συντήρηση του Κεντρικού Επαρχιακού δρόμου Κυθήρων.

ΟΜΟΓΕΝΕΙΣ ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ

Τα «Κ» έχουν σήμερα ένα ιδιαίτερο λόγο να χαίρουν. Μία από τις λίγες, δυστυχώς, φορές που αντί να δυ· ανασχετούν και να μεμψιμοιρούν αισθάνονται χαρά και περηφάνεια. Πράγματι αυτά τα δύο αισθήματα μας πλημμύρισαν όταν είδαμε στις ελληνικές εφημερίδες της Αυστραλίας τους χιλιάδες Έλληνες που κατέβηκαν στους δρόμους των Αυστραλιανών μεγαλουπόλεων για να φωνάξουν για τη Μακεδονία, για την Ελλάδα μας για την πατρίδα τους.

Βλέποντας τις 4 σελίδες από το εξαιρετικό φωτορεπορτάζ στο «ΒΗΜΑ» του Σίνδου, αλλά και στις άλλες εφημερίδες, τους Έλληνες που φώναξαν δυνατά για ν' ακουστεί η φωνή τους εκεί που έπρεπε, σκεφθήκαμε ότι υπάρχει ακόμη ελπίδα, αφού υπάρχουν τέτοιοι υπέροχοι άνθρωποι, που άφησαν τις δουλειές τους, τις βολές τους και την ησυχία τους για ν' ασχοληθούν με τα προβλήματα της πατρίδας.

Μας θύμισαν μέρες του 1912-13, όταν κατά χιλιάδες έφευγαν από τις χώρες που είχαν φθάσει ως μετανάστες για να γυρίσουν στίβαγμένοι σ' ένα πλοίο και να πολεμήσουν και ν' αφήσουν πολλές φορές τα κόκκαλά τους για να μεγαλώσουν την πατρίδα.

Κι αναρωτιέται πολλές φορές κανείς αν αυτές οι θυσίες «μέτρησαν» στους μεγάλους της γης, οι οποίοι κάθε φορά κόβουν και ράβουν κράτη ανάλογα με τα συμφέροντά τους, τα οποία πολλές φορές ούτε κι αυτοί ξέρουν να τα εκτιμήσουν σωστά.

Τα «Κ» γράφοντας εδώ και καιρό για την έξαρση που θα έχουν τα εθνικά μας προβλήματα και δημοσιεύοντας σε ανύποπτους χρόνους τα λάθη(;) των κυβερνήσεων στην Αυστραλία ή αλλού ν' αναγνωρίζουν «Μακεδονική» γλώσσα και εθνότητα, αισθάνονται διπλά δικαιωμένα, αφού τώρα δυστυχώς ξύπνησαν κι οι Ελληνικές κυβερνήσεις και κινητοποίησαν το μεγαλύτερο δυναμικό που διαθέτει ένα έθνος, το λαό του, τις καρδιές των ανθρώπων του. Ας ελπίσουμε να μην είναι αργά. Ας ελπίσουμε επίσης αυτές οι καρδιές των ομογενών μας να συνεχίσουν να χτυπούν τόσο δυνατά μήπως και ξυπνήσουν τους μακάρια καθεύδοντες εις την γενέτειρα.

Έτσι ώστε και τους εθνικούς κινδύνους να έχουμε τουλάχιστον την ικανότητα να τους αντιμετωπίσουμε ενωμένοι και με μια φωνή.

Σήμερα είναι η Μακεδονία, αύριο δεν ξέρουμε τι θα ξημερώσει απ' αυτούς που δεν έχουν δουλειά να κάνουν, αλλά να βρίσκουν τον πλέον ομοιογενή λαό στην Ευρώπη και να απεργάζονται τέρατα εις βάρος του. Ίσως κάποτε - κάποτε κι εξ αιτίας της δικής του αδιαφορίας.

Το ξέσπασμα των ομογενών μας στην Αυστραλία και τις ΗΠΑ ας αποτελέσει και το ξύπνημα όλων μας. Η πατρίδα μας τόχει ανάγκη και γι' αυτό τους ευχαριστεί.

ΕΡΩΤΗΣΗ ΣΤΗ ΒΟΥΛΗ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟ

Από τους βουλευτές του Συνασπισμού κ.κ. Μ. Ανδρουλάκη και Ν. Γαλανό υπεβλήθη ερώτηση προς τον κ. Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας για τη δρομολόγηση του πλοίου «Ελαφόνησος» στη γραμμή Πούντα- Πλατ. Άμμος. Στην ερώτηση τονίζεται ότι το πλοίο δεν πληρεί τις προδιαγραφές που απαιτούνται για την εκτέλεση τέτοιου δρομολογίου όπως και τις προδιαγραφές ασφαλείας και ικανοποίησης των υπαρχουσών αναγκών, ούτε υπάρχει ασφαλής χώρος ελλιμενισμού στην Πούντα, στην οποία είναι αδύνατη η προσέγγιση οχημάτων. Τέλος, ζητούν να ικανοποιηθεί το αίτημα των Κυθηραϊκών Σωματείων και της Τοπικής Αυτοδιοίκησης για τη δρομολόγηση F/B κλειστού τύπου από Νεάπολη για Κύθηρα.

Οι εργασθέντες στην Αυστραλία

Η συμπλήρωση ειδικού δελτίου από όσους στο παρελθόν εργάστηκαν στην Αυστραλία, ζητείται από τη γενική γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων προκειμένου να προωθηθούν οι συννομιλίες για την κατάρτιση συμφωνίας κοινωνικής ασφάλισης μεταξύ Ελλάδος και Αυστρίας.

Τα στοιχεία που θα κατοχυρωθούν στα δελτία ζητήσαν οι αυστραλιανές αρχές διότι τα θεωρούν απαραίτητα για την εξέλιξη των συννομιλιών.

Τα ειδικά δελτία μπορούν να παραλαμβάνουν οι ενδιαφερόμενοι από το Σύλλογο στον οποίο είναι εγγεγραμμένοι, από τη Νομαρχία στην οποία υπάγονται ή από τη Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Σταδίου 29, 7ος όροφος, γραφείο 724).

ΓΕΝ. ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΥ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ

Για την Κυριακή 3 Μαΐου 1992 και ώρα 9.30 π.μ. στην αίθουσα του Ηπειρωτικού Συνδέσμου Πειραιώς (Φίλωνος 11) έχει προγραμματισθεί η Τακτική Γεν. Συνέλευση του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθηρίων «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ». Αν δεν υπάρξει απαρτία θα επαναληφθεί στις 10 Μαΐου στον ίδιο χώρο και την ίδια ώρα.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

Με επιστολή της προς τον πρόεδρο της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών κ. Δ. Κόμη η κυρία Γρηγόρη Α. Βερνάρδου προτείνει να διοργανώνεται από την Εταιρεία στην αίθουσα του Τριφυλλείου κάθε χρόνο εορτή υποτίτρου υπό μορφή διαγωνισμού με θέμα το πρότυπο της Κυθηραϊκής Αειφύλητης Πειραιώς - Αθηνών. Με τον τρόπο αυτό θα επιτυγχάνεται η πρώτη επαφή με τους νέους επιστήμονες, η οποία μπορεί να έχει καρποφόρα συνέχεια στο μέλλον.

ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

Διπλ./χος Μηχανολόγος Μηχανικός
• Μελέτες μηχανολογικές
• Εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης
• Εγκαταστάσεις κεντρ. κλιματισμού
Airconditioners όλων των τύπων
Εμπορία - Εγκατάσταση - service
αποστολές στην επαρχία
Ι. ΦΩΚΑ 70, ΓΑΛΑΤΣΙ
ΤΗΛ: 29.22.787 - 22.23.922

ΧΑΡΑΛ. Τ. ΚΡΙΘΑΡΗΣ

• ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΕΩΤΥΠΙΑΣ
• ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΣΗΜΑΤΑ
• ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ ΦΙΡΜΑΣ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΔΩΡΑ
ΚΑΡΑΜΗΤΣΑ 15, ΑΘΗΝΑ 11255
ΤΗΛ. 2020096

Διευθύνουμε πολλά χρόνια ένα από τα μεγαλύτερα υποκαταστήματα της INTERAMERICAN και μπορούμε να βοηθήσουμε δυναμικούς και ανήσυχους συμπατριώτες και φίλους μας να εξασφαλίσουν κοντά μας μία λαμπρή πρώτη ή και δεύτερη καριέρα.

ΓΙΑΝΝΗΣ & ΚΑΙΤΗ ΖΕΡΒΟΥ
Αχαρνών 282 (Άγ. Νικόλαος)
Αθήνα Τηλ. Κέντρο 8657500

ΓΕΝΙΚΕΣ & ΕΙΔΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΓΕΝ. ΕΜΠΟΡΙΟ & ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΥΛΙΚΑ ΚΩΣΤΑΣ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33344 & 31628

(Τα οικοδομικά υλικά παραδίδονται σε παλέτες και σε όποιο όροφο επιθυμεί ο πελάτης)

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ

ΑΘ. ΚΑΛΦΑ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα κοσμήματα και αλυσίδες FA.CA.DORO και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές
ΤΗΛ. 32 11 562

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο. Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:
• αξιοπιστία • ακρίβεια • ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας ελάτε σε επαφή με την:
ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΑ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΚΕΣ - ΔΑΣΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) τηλ/FAX 33131 ή τηλ. (01)8030822

Φωτιές στα Κύθηρα

Στην εφημερίδα «ΤΑ ΝΕΑ» της 21ης Μαρτίου δημοσιεύθηκε το παρακάτω άρθρο για το δασικό των Κυθήρων του κ. Ν.Σ. Μάργαρη, καθηγητή Διαχείρισης Οικοσυστημάτων στο Τμ. Περιβάλλοντος του Παν/μίου Αιγαίου.

ΣΤΗ ΝΟΤΙΑ Γαλλία έχει προχωρήσει ραγδαία η εκμηχάνιση στην καλλιέργεια του αμπελιού. Έχουν φυτέψει τα κλήματα σ' ευθείες δια μέσου των οποίων περνά ένα περίεργο μηχανήμα. Το οποίο κόβει και μαζεύει τα τσαμπιά με τα σταφύλια.

Όμως, η καλλιέργεια με μηχανές είναι δυνατή μόνο στην πεδιάδα και όχι στις επικλινείς και τις ορεινές περιοχές, όπου τ' αμπέλια εγκαταλείπονται. Εκεί πηγαίνουν και εγκαθίστανται με φυσικό τρόπο, πεύκα. Έτσι, μετά από μερικά χρόνια το αμπέλι γίνεται πευκοδάσος.

Τί γίνεται με τους ιδιοκτήτες; ρώτησα τον εκδότη του περιοδικού «Το Μεσογειακό Δάσος», που εκδίδεται στη Μασσαλία.

Τί ήθελες να γίνει;

Στην Ελλάδα αν στο κτήμα σου βγουν δασικά είδη, δεν μπορείς ούτε να το καλλιεργήσεις ούτε να το χτίσεις. Στη Γαλλία;

Όταν το εγκαταλείπεις, το δηλώνεις. Όταν το ξαναχρησιμοποιείς, πηγαίνεις και δηλώνεις τί θέλεις να κάνεις και παίρνεις την άδεια. Οι ιδιοκτήτες τέτοιων χωραφιών τί κάνουν στην Ελλάδα;

Επειδή το κράτος με το νόμο καταπατεί τα κτήματα, οι ιδιοκτήτες πηγαίνουν και πεκαίνουν κρυφά τα «δασικά είδη» με ζιζανιοκτόνο, οπότε ξεραίνονται. Άλλες φορές θάζουν το καλοκαίρι φωτιά.

Όταν λες δασικά είδη εννοείς δένδρα;

Όχι, τέτοια θεωρούν ακόμη και την αστιθή και στον ασπάλαθο.

Γι' αυτό δεν αφήσατε τίποτε!

Μάλιστα, αγαπητοί μου. Όπως έγραφα και παλαιότερα, σ' ένα ξεχαρβαλωμένο Δημόσιο το σύστημα «πρέπει να κάνει νερά από παντού». Από τη μία ν' αφήνει ανενόχλητους και να επιδοτεί(!) όλους τους καταπατητές - όπως αυτούς που μετέτρεψαν το δημόσιο πευκοδάσος της Τραγάνας σε ιδιωτικούς ελαιώνες - και από την άλλη να καταπατεί το ίδιο τα κτήματα των ιδιωτών, όπως συμβαίνει σήμερα στα Κύθηρα. Όπου στις 10 Φεβρουαρίου, όπως διαβάσω στα έγκυρα «ΚΥΘΥΡΑΪΚΑ», συγκεντρώθηκαν όλοι οι κοινοτάρχες. Θέμα της συνάντησης ήταν «το τί θα γίνει με τα δασεμένα χωράφια και πώς θα μπορέσουν, όσοι επιθυμούν να τα καλλιεργήσουν να το κάνουν, χωρίς να φοβούνται μήπως συλληφθούν, γιατί ξεριζώσαν μερικούς ασπαλάθους ή αστιθιές».

ΣΥΜΦΩΝΑ μ' έναν νόμο του 1987, υπήρχε διετής προθεσμία στους αγρότες που είχαν εγκαταλείψει χωράφια να τα «καθαρίσουν». Δεν πληροφορήθηκαν κάτι τέτοιο οι ...απόντες κάτοικοι. Έτσι, παρ' όλο που έχουν γνήσιους τίτλους ιδιοκτησίας, το κράτος στην κυριολεξία δήμευσε τις ιδιοκτησίες τους. Οι οποίοι κινδυνεύουν με σοβαρότατες κυρώσεις ακόμη και αν καθαρίσουν τον ελαιώνα του πατέρα τους για να μαζέψουν ελιές! Κι αυτό όχι γιατί υπάρχουν δένδρα, αλλά θάμνοι ύψους δύο ...πιθαμών!

Αν, αγαπητοί μου αναγνώστες, διαβάσετε το καλοκαίρι τους τεράστιους τίτλους: «Φωτιές καταστρέφουν τα Κύθηρα», να έχετε υπόψη σας ότι φταίχτης είναι η κρατική ξεροκεφαλιά!

ΕΜΠΑΪΛΝΤΗΣΑ...

ΕμπαϊλντΗΣα πρόεδρε με την γκρίνια και τσι προφητείες σου. Άσε που τώρα τελευταία μου λείεις κάτι βαρείες κουβέντες που πολύ μου ακοφαινούνται. Άκου σπιούνος.

Μα είναι με πέρασες πλέα προκομένες μου; Κουτόφραγκο να τα χάφτω όλα όσα μου τσαμπουνάς;

Μου ψάλλεις συνέχεια και καλά που δεν έγινα ακόμα Ευρωπαίος. Και ποιός σου είπε μωρέ ότι θέλω να γενώ;

Ποίος είπε σε όλους ετούτους ξενομπασάρους που μας κουβαλιούνται εδωπέρα συνέχεια, να 'ρθουν και δεν καθόντουσαν στα σπίτια τους; Μας κουβαλιέται κάθε καρδιάς καρύδι και πού να βρούμε ησυχία οι ντόπιοι; Άσε που μας εκακομάθανε μ' ένα σωρό καινούργια χούγια, μας ξεμυάλισαν και τα παιδιά μας και δεν ξέρουμε είναι να γενούμε με δαύτα, ετσά που ξενοχτάνε στις παραλίες. Τώρα για κείνα τα έρημα τα σκουπίδια και τσι σακκούλες που μου έχεις γανώσει την κεφαλή και καλά πως τα πετώ όπου λάχει, πάλι οι ξενομπάσαροι μας τα διδάξανε. Εμείς οι παλιοί πάντα είχαμε τον κομπρόλακκο στον κήπο μας για τα φρόκαλα και τα σαρίδια και πάντα βαστούσαμε το τάιστρο στην πλάτη για τα ψώνια μας. Τώρα γλέπεις κανέναν να βαστά τάιστρο; Μαζί με τους γαϊδάρους χαθήκανε και τα τάιστρα.

Και για τα χωράφια που γεννίκανε οικόπεδα ποίος φταίει;

Πάλι οι Ευρωπαίοι δε φταίνε που ήρθαν με τους παράδες τους και μας φουσκώσανε τα μυαλά και το πορτοφόλι και μας τα πήραν;

Αλλά, για να σου πω πρόεδρε και το άλλο.

Είναι να τα κάνω τα χωράφια αφού δε μπορώ πλέα να τα διαφεντέψω; Ούτε μία αστιθή δε μπορώ να βγάλω χωρίς να κινυνεύω να με κλείσουνε στη στρουγγα. Σε λιγάκι θα λεγόμαστε νοικοκυραίοι χωρίς νάχουμε χωράφια.

Και τα χαλάσματα γιάντα να μην τα πουλήσω, αφού μου τα χρυσοπλερώνουνε! Αφού μία σκεπή δεν μπορώ να θάλω, παρά θέλω άδεια που μου στοιχίζει πιο πολύ από το λέστεκο! Και του λόγου σου Πρόεδρε λείεις - λείεις και γράφεις θεωρίες, αλλά μία άδεια δε μου δίνεις να μερεμετίσω το σπίτι μου, αλλά πρέπει να τρέχω στους μηχανικούς να ξεδεύομαι.

Ποίος το λοιπόν φταίει, του λόγου μας, για του λόγου τους, οι κάθε λογής φωστήρες που θρονιάζονται στο σθέρκο μας;

Ακόμα με κατηγορείς για το πώς τσιγγουνεύομαι και δε δίνω πενταράκι για τσι ανάγκες του τόπου και για τους γερόντους μας. Επαδά αλήθεια μπορείς να 'χεις κομμάτι δίκαιο, όχι όμως και πολύ. Άκου να σου πω το γιατί!

Πρώτα-πρώτα μη νομίζεις πώς μου περισσεύουνε και πολλά. Κάτι να φάμε οι γέροι, κάτι να στείλουμε στους νέους που σπουδάζουνε ή κάθονται, κάτι να χτίσουμε σπίτι στην κόρη, κάτι να μείνει στην άκρη, πάνε οι παράδες κι ας βραδυοξημερώνομαστε στη δουλειά οι πιότεροι. Πού να βρούμε, το λοιπό καιρό να δούμε τους γερόντους στο γεροκομείο; Τώρα επαδά που τα λέμε θα μου άρεσε και μένα να είχα τη γραία



μάνα μου στο σπίτι, να βρέσκω το λύχνο αναφτό κάθε βράδυ που γυρίζω και να τσι λέω και να μου λέει μία κουβέντα. Όμως δε μπορώ. «Άλλοι παπάδες ήρθαν, άλλα χαρτιά βαστούνε»...

Τώρα το πώς είμαστε κομμάτι μονόχρωτοι και τσιγγούνηδες δεν το κρύβω. Οι ανάγκες μας κάνουνε.

Αλλά άκου και το άλλο πρόεδρε. Αφού τόσα χρόνια μας εμάθανε μοναχά να παίρνουμε, γιάντα μαθές τώρα πρέπει να δίνουμε; Χριστός Ανέστη πρόεδρε, ο Θεός να σου δίνει φώτιση και το γκούβερνο παράδες να μας έκανες και κανένα καινούργιο δρόμο.

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές - οικοδ. αδείες
αναπαλαιώσεις κτιρίων - επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα, τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα, τηλ. 0735-31364

ΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΟΥΝ ΑΠΟ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ



NIKHΣ 4 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 32 36 667 - 32 36 290 Fax 32 32 432
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. 0735 - 31 561 Fax 0735 - 31 325
ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. 0735 - 31 882 - 31 883 Fax 0735 - 31 325

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ: ΓΙΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ, ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΔΩΜΑΤΙΩΝ ΕΚΔΡΟΜΕΣ

KYRANI'S



ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ: 31 561 ΚΑΨΑΛΙ: ΤΗΛ. 31 883
FAX: 31 325

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ. ΤΑ ΚΑΛΙΤΕΡΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΜΟΡΦΙΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

"HOTEL

MARGARITA"

ΧΩΡΑ 0735 - 31 711 ΝΙΚΗΣ 4 32 36 667
ΚΥΘΗΡΑ 0735 - 31 325 ΑΘΗΝΑ 32 36 290

ΕΝΑ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΣΕ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΚΤΙΡΙΟ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΝΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΜΙΑ ΑΝΕΤΗ ΔΙΑΜΟΝΗ



Falinda TRAVEL AGENT
SWITZERLAND
TEL.: 00411 - 86 07 716 - 86 11 488
FAX: 86 06 989

ΑΝ Ο ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΣΑΣ ΕΙΝΑΙ Η ΕΥΡΩΠΗ ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΟΥΜΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΤΗΣ, ΤΗΝ ΕΛΒΕΤΙΑ, ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥΣ ΣΑΣ

ΕΣΕΙΣ ΑΠΟΦΑΣΙΣΤΕ ΝΑ ΕΛΘΕΤΕ Ή ΝΑ ΣΤΕΙΛΕΤΕ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΣΑΣ. ΤΑ ΥΠΟΛΟΙΠΑ ΕΙΝΑΙ ΔΙΚΗ ΜΑΣ ΔΟΥΛΕΙΑ!



ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ Π.Ν.ΦΑΤΣΕΑ

ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ. ΣΙΓΟΥΡΑ ΘΑ ΣΑΣ ΧΡΕΙΑΣΘΕΙ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΑΠΟ
ΤΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ
ΜΕΡΟΣ 3ο
(ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ)

ΑΝΑΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΣ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΙ ΞΕΝΟΙ ΠΕΡΙΗΓΗΤΕΣ

Γράφει η κυρία Έφη Καρποδίνη - Δημητριάδη
Αρχαιολόγος - Δρ Λαογραφίας

μα όπως εκείνη... Η ακτή του νησιού είναι απότομη, όλη ξεσχισμένα βράχια γεμάτα σπηλιές. Τα κύματα που τα δέρνουν, κάνουν πιο άξενο το νησί αυτό «των ερώτων». ...Στρίβουμε τον κάβο και μπαίνουμε σε έναν μικρόν όρμιο με απαλότερες γραφικές καμπύλες και ακύμαντα ατλάζινα νερά. Μπροστά μας ασπρίζουν με-

Το νησί της Αφροδίτης δεν το επισκέπτονται σήμερα παρά μόνο ορτίκια - αναρίθμητα ορτύκια, την εποχή της μεγάλης του αποδημίας για την Αίγυπτο. Είναι έξω από τους μεγάλους δρόμους των θαλασσιών συγκοινωνιών, βίαιοι άνεμοι δέρνουν τις ακτές του το μεγαλύτερο μέρος του χρόνου και τα προϊόντα του είναι



Γκραβούρα του Ολλανδού Γεωγράφου Dapper (1690) που παρουσιάζει ολόκληρο το νησί των Κυθήρων. Από ημερολόγιο του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών (Συλλογή κυρίας Δημ. Ανδριτσάκη - Φωτιάδη).

ρικά σπιτάκια, ριγμένα στην αμμουδιά σαν κύβοι ξαριών, κι αριστερά, στο ύψος ενός βράχου που δίνει την εντύπωση μιας τεράστιας πλώρης καραβιού, διαγράφεται η σιλουέτα ενός περιήσανου βενετσιάνικου κάστρου. Η πρωτεύουσα των Κυθήρων, η Χώρα, όπως τη λένε, λευκάζει εκτυφλωτικά πλάι στο κάστρο της...

Ο βράχος του κάστρου, έτσι που προχωρεί σαν πλώρη υπερωκεάνειου μέσα στο κενό, αγκαλιάζει μιαν απέραντη φωτεινή και ειρηνική θέα. Στο ανοιχτό πέλαγο το μάτι διακρίνει την Κρήτη, κάτω από τα τείχη, σε βάθος αβύσσου, απλώνεται η άσπρη από τους αφρούς τραχηλιά των παράλιων του νησιού πίσω ασπρίζει η Χώρα.

Στα πόδια του κάστρου είχαν συμμαζωμένους άλλοτε ο αρχικός συνοικισμός της Χώρας. Στο στενό του χώρου σώζονται μέχρι δέκα μικροσκοπικές εκκλησίες, γιατί κάθε εύπορο σπίτι, όπως και σ' άλλα νησιά του Αιγαίου, είχε το ιδιαίτερο παρεκκλήσι του. Μου είπαν ότι, πριν από εικοσιπέντε μόλις χρόνια, ήταν στην κομώπολη πάνω από εκατόν πενήντα παπάδες! Οι καμπάνες όμως σήμερα είναι σιωπηλές. Τα κατάλευκα Κυθήρα, χανωμένα από τον ήλιο που τα πυρώνει κι από την καταταθισμένη πάνω τους σιγή, κοιμούνται - λησμονημένα...

τούς τους καλούς ανθρώπους να φωνάζουν: Ζήτω η Γαλλική Δημοκρατία! Ζήτω ο στρατηγός Βοναπάρτης, ο λυτρωτής του κόσμου! Τα Αντικύθηρα βρίσκονται ανάμεσα στα Κυθήρα και την Κρήτη. Κατοικούνται από δέκα επτά οικογένειες από Σφακιώτες. Είναι ένας λαός που κατοικεί μερικά βουνά της Κρήτης που λέγονται Σφακιά. Το νησί είναι ανεξάρτητο και φυσικός εχθρός του Τούρκου, όπως οι Μανιάτες στο Μοριά.

Εκτενέστατη περιγραφή για τα Κυθήρα παρέχει ένας ακόμη γάλλος ρομαντικός περιηγητής, ο Νερβάλ, ο οποίος επισκέφθηκε την Ελλάδα το 1843 αναζητώντας λύση τόσο στα προβλήματα υγείας που τον βασάνιζαν όσο και νέες πηγές έμπνευσης για το έργο του. Επηρεασμένος έντονα τόσο από τον Πανσανία όσο και από το Ταξίδι των Στεφανόπολι αναζητά τις ομορφιές των Κυθήρων και κυρίως τις αρχαιότητες που συνδέονταν με τη λατρεία της θεάς Αφροδίτης. Σύμφωνα όμως με τους μελετητές του έργου φαίνεται πως δεν επισκέφθηκε ποτέ το νησί και πως στηρίχθηκε σε διάφορες πηγές και κυρίως στο χρονικό των Στεφανόπολι, το οποίο σε ορισμένα σημεία πιστά αντιγράφει. Αξίζει πάντως εδώ να αναφέρουμε πως από τις αφηγήσεις του Νερβάλ - ιδιαίτερα στο σημείο που αναφέρεται στον τρόπο άσκησης της εξουσίας από τους Άγγλους - εμπνεύστηκε το ποίημά του Un voyage à Cythère ο Μπωντλέρ όπως επίσης και ο Β. Ουγκώ (Cérigo)⁽⁵⁾.

Το Ταξίδι στα Κυθήρα αποτέλεσε έκτοτε ρομαντικό ποιητικό όραμα και πηγή έμπνευσης διαφόρων καλλιτεχνών. Η αναζητήση παραμένει σε όλες τις εποχές μία, η θεά Αφροδίτη. Είναι χαρακτηριστικό πως στα 1930 ο Κ. Ουράνης ταξιδεύοντας στα Κυθήρα γράφει⁽⁶⁾.

...Ο ναός αυτός, που ασπρίζει μέσα στην ερήμωση του νησιού των ερώτων, δεν είναι ναός της Αφροδίτης. Τη ρόδινη και ξανθή θέα, που έζησε κάποτε στη Γη... έχει διαδεχθεί στο νησί της μια άλλη θεά - παρθένα και άμωμη. Ο λευκός ναός που βλέπομε είναι το μοναστήρι της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας. Και τα σημερινά Κυθήρα είναι αυστηρά και πένθι-

ΚΥΘΗΡΙΟΙ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

• Στην εφημερίδα «ΤΥΠΟΣ της ΚΥΡΙΑΚΗΣ» της 22ας Μαρτίου υπήρχε 2ος λίδος αφιέρωμα με συνέντευξη και φωτογραφίες για το γνωστό συμπατριώτη μας γιατρό, Καθηγητή κ. **ΙΩΑΝΝΗ Δ. ΣΤΡΑΤΗΓΟ**.

• Τις απόψεις του Διευθυντού της Ρευματολογικής κλινικής του Γεν. Κρατικού Νοσοκομείου Αθηνών κ. **ΤΑΣΟΥ ΚΟΝΤΟΜΕΡΚΟΥ** δημοσίευσε η εφημερίδα ΒΗΜΑ στις 8 Μαρτίου. Το θέμα ήταν οι ρευματικές παθήσεις, η πρόληψη και η θεραπεία τους.

• Σε τομεάρχη του ΟΤΕ, δηλ. στην προτελευταία βαθμίδα της ιεραρχίας του Οργανισμού προήχθη ο συμπατριώτης μας από το Μυλοπόταμο κ. **ΣΑΡΑΝΤΟΣ ΨΑΡΡΟΣ** προς τον οποίο απευθύνονται τα συγχαρητήρια των «Κ» και οι ευχές και σ' ανώτερα.

• Εξαίρετο άρθρο για το χρυσό και τη σημασία του στη ζωή μας δημοσίευσε σε κλαδικό περιοδικό ο συμπατριώτης μας από το Μυλοπόταμο, γνωστός χρυσόχοος κ. **ΚΩΣΤΑΣ ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΣ**.

• Ο γνωστός φιλοκυθηριός κ. **ΒΑΣ. ΚΟΥΡΤΣΗΣ** εξελέγη πρώτος στο Σύνδεσμο Εξαγωγών Βορ. Ελλάδος, στον οποίο ήταν πρόεδρος και στο προηγούμενο Δ.Σ. θέση την οποία κατέλαβε και στο νέο Δ.Σ.

Ο ΟΤΕ ΣΤ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

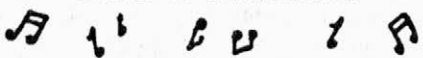
Μετά τα αλλεπάλληλα δημοσιεύματα και τη ραδιοφωνική αναφορά στο θέμα, την οποία έκανε ο γραμματέας της κοιν. Αντικυθήρων κ. **Μ. Αγγελιουδάκης** εστάλη επείγοντως από τον ΟΤΕ Σπάρτης συνεργείο, το οποίο συνέδεσε το τηλέφωνο του Ποταμού, που ήταν χαλασμένο επί πολύ χρόνο. Μάλιστα υπεσχέθησαν, ότι προσεχώς θα περάσουν το καλώδιο υπογείως.

Πάλι βέβαια μένει για τον ΟΤΕ το ερώτημα πότε θα τοποθετηθούν οι 10 συσκευές στην περιοχή για τις οποίες περιμένουν 8 χρόνια τώρα.

Ι. Γλυτσός

JAZZ CLUB 1920

ΚΙΘΑΡΑ - ΠΙΑΝΟ - ΣΑΞΟΦΩΝΟ - ΤΡΟΜΠΕΤΑ
ΚΑΛ. Δ/ΝΣΗ Τ. ΦΑΤΣΕΑΣ



BAR RESTAURANT

ΠΛΟΥΤΑΡΧΟΥ 10
ΚΟΛΩΝΑΚΙ
REZ. TEL... 7210533

ΣΤΑΘΜΗ ΟΕ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΝΑΣΟΣ ΧΑΜΗΛΟΘΩΡΗΣ

ΔΑΝΙΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΟΥ

ΒΑΣΙΛΗΣ ΔΟΥΡΙΔΑΣ

ΡΑΒΙΝΕ 11-13 115 21 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ: 7231 590 - 7230 595 FAX: 7230 595

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ

ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ ΜΕΤΑΣΤΟΥΠΙΣ
ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΑ & ΦΩΤΕΙΝΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕ ΝΕΟΝ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ PLEXIGLAS
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ΧΑΡΑΞΕΙΣ

PLEXIGLAS με το κίλο
τεχνικές πληροφορίες
ετοιμοπαράδοτα γράμματα

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 40 - 10561 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 32.53.559 - 32.39.328

ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ

Λευκά είδη και
είδη παιδικής τέχνης



ομορφιά
και
παράδοση



Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0735 - 31560

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

MODA

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169

ΕΝΑ ΕΚΛΟΓΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΟΥ 1880:

Γράφει η κυρία Ελένη Χάρου - Κορωναίου

Οι απόδημοι Κυθήριοι του 1880 ασχολούνται με διάφορα επαγγέλματα, όπως: χτίστες, χαλκείς, γεωργοί, διερμηνείς, ξυλουργοί, δάσκαλοι, εμποροπάλληλοι, έμποροι, γιατροί κτλ. Ας δούμε ποιοι κάτοικοι της Χώρας, φέρονται εγγεγραμμένοι στον κατάλογο ως απόδημοι στη Σμύρνη.

Ονοματεπώνυμο	Πατρώνυμο	Ηλικία	Επάγγελμα
Αγγελινός Νικ.	Γεώργιος	50	γεωργός
Αγγελινός Παν.	Γεώργιος	41	γεωργός
Βαρυπάτης Γεωργ.	Νικόλαος	41	διερμηνεύς
Βίδης Εχέμ	Ιωσήφ	47	γαύτης
Βαρυπάτης Ιωάννης	Κοσμάς	36	γεωργός
Βέζος Παν.	Ζαχαρίας	41	διερμηνεύς
Δαρμάρος Γεώργ.	Νικόλαος	48	λεμβούχος
Δαρμάρος Δημ.	Νικόλαος	64	λεμβούχος
Καλλίγερος Θεόδωρος	Μηνάς	31	υπηρέτης
Καρατέλης Ιω.	Μάρκος	48	δικηγόρος
Καραγιαννάκης Ιάκωβος	Γεώργιος	37	έμπορος
Κοντολέων Γεώργιος	Ιωάννης	57	ιατρός
Καραγιαννάκης Ιωάννης	Γεώργιος	38	υπηρέτης
Κορωναίος Ιωάννης	Αναστάσιος	28	ναύτης
Καρατέλης Νικόλαος	Μάρκος	51	συνήγορος
Καλλίγερος Νικόλαος	Ιάκωβος	58	ράπτης
Καλλίγερος Βαλέριος	Ανδρέας	41	υποδ/ποιός
Κατσανέβας Γεώργιος	Μανούσος	32	γεωργός
Καλλίγερος Παν.	Μηνάς	24	υπηρέτης
Καλλίγερος Σπυρίδων	Ιάκωβος	82	φωτογράφος
Λαδόπουλος Ιωάννης	Σπυρίδων	34	έμπορος
Λαδόπουλος Χαράλαμπος	Σπυρίδων	24	ράπτης
Μασσέλος Θεόδωρος	Ιωάννης	46	σανδαλοποιός
Πετρόχειλος Αριστείδης	Ζαχαρίας	24	σκυτοτόμος
Πατινιός Δημήτριος	Εμμανουήλ	64	ράπτης
Πάτερος Μαρίνος	Μιχαήλ	41	χρυσοχόος
Πάτερος Παναγιώτης	Δημήτριος	35	σκυτοτόμος
Πετρόχειλος Παύλος	Ζαχαρίας	31	ναύτης
Πετρόχειλος Στέφανος	Ζαχαρίας	35	ράφτης
Πετρόχειλος Μιχαήλ	Ζαχαρίας	26	υπηρέτης
Πρεβελεγιάνος Σπυρίδων	Λεονάρδος	59	γεωργός
Παπαδόπουλος Γεώργιος	Κων/νος	50	
Πάτερος Σπυρίδων	Δημήτριος	24	υπηρέτης
Σκορδύλης Αντώνιος	Ιωάννης	26	σκυτοτόμος
Πάτερος Γεώργιος	Βασίλειος	27	μάγειρος
Σαγιάνος Δημήτριος	Λαυρέντιος	28	ξυλουργός
Σαγιάνος Ιωάννης	Αντώνιος	52	διδάσκαλος
Σπιθάκης Κων/νος	Νικόλαος	48	καφεπώλης
Σκορδύλης Νικόλαος	Αντώνιος	41	σκυτοτόμος
Φατσέας Αντώνιος	Κυριάκος	41	φαρμακοποιός
Φατσέας Ιάκωβος	Κυριάκος	38	υποδ/ποιός
Φατσέας Ιωάννης	Κυριάκος	26	φαρμακοποιός
Φατσέας Σπυρίδων	Κυριάκος	41	φαρμακοποιός
Χάρος Εμμανουήλ	Ανδρέας	36	γεωργός
Χαρατζάς Ιωάννης	Εμμανουήλ	55	έμπορος

Στην **Ιόπη** είναι εγκατεστημένοι οι αδελφοί Αριστομένης και Νικόλαος Παν. Μελέτιοι 32 και 33 ετών, έμποροι.

Στην **Καλκούτα** (Ινδίες) ο Ιωάννης Κοντολέων του Εμμ. ετών 38 έμπορος και στη **Μασσαλία** ο Σπ. Ν. Γρυπάρης 41 ετών διδάσκαλος.

Κάλαμος Σπηλιές

Είς τον Κάλαμος και τις Σπηλιές οι εγγεγραμμένοι εκλογείς του 1880 είναι 48 με το επώνυμο Καλλίγερος, Καραβουσάνος, Μεγαλοκονόμος, Σωτήρχος και Φατσέας.

Εξ αυτών 45 είναι γεωργοί, 1 λεμβούχος, 1 υποδηματοποιός και 1 ειδ. πάρεδρος. Οι 40 διαμένουν μόνιμα στο νησί, οι υπόλοιποι 8 είναι στη Σμύρνη και στην Κρήτη. Ο γερωντότερος είναι 73 ετών και ο νεότερος 24.

Κατσουλιάνικα (Λειθάδι)

Εγγεγραμμένοι: 72.
Ηλικία 24-81 ετών.
Επώνυμα: Γιαννιώτης, Κασιμάτης, Καραβουσάνος, Λουράντος, Μασσέλος, Σάμιος, Σιμητέκολος, Τσάνες (sic), Τριάρχης.
Μόνιμοι: 51.

Διαμένουν στα Κατσουλιάνικα, Χαρκοματιάνικα, Τσιάνικα, Λουραντιάνικα.

Οι απόδημοι είναι σκορπισμένοι στον Πειραιά, Σμύρνη, Μπουρνόβα, Πάτρα, Αθήνα.

Γεωργοί: 64.
Υποδηματοποιός: 1.

Δημόσιος Κλητήρ: 1.

Εργάτες: 6.

Στραπόδι

Εγγεγραμμένοι: 64.

Μόνιμοι: 48.

Ηλικίας 28-77 ετών.

Επώνυμα: Καραβουσάνος, Κασιμάτης, Καλλίγερος, Σάμιος, Χάρος.

Στους 64 οι 38 είναι Καλλίγεροι. Οι μόνιμοι διαμένουν στο Στραπόδι (27) και στο Μανιτοχώρι (21) (Καραβουσάνος, Κασιμάτης, Χάρος). Οι απόδημοι είναι οι εξής:

Σμύρνη (9)

Καλλίγερος Αντώνιος

Καλλίγερος Δημήτριος

Καλλίγερος Ερρίκος

Καλλίγερος Εμμανουήλ

Καλλίγερος Ιωάννης

Καλλίγερος Ιωάννης

Καλλίγερος Μάρκος

Καλλίγερος Ιωάννης

Χάρος Γεώργιος

Κάιρον

Χάρος Ιωάννης

Αλεξάνδρεια

Χαρίδης Γεώργιος

Ναύπλιον

Καλλίγερος Γεώργιος

Κρήτη

Χάρος Παναγιώτης

Για να διακρίνουν τους πολλούς Καλλίγερους χρησιμοποιούσαν παρώνυμα, όπως Ανδριάνης, Μαρίνης, Κοντός, Κλαούρης.

Εύθυμες Τσιριγώτικες Ιστορίες

Η ΕΥΧΗ ΤΟΥ ΓΙΑΝΝΗ

Ζούσε πριν μερικά χρόνια στο Λειθάδι ένα ζευγάρι χωρίς παιδιά, το οποίο είχε ήδη φθάσει σε βαθειά γεράματα κι όπως ήταν φυσικό είχαν αρχίσει οι προειδοποιήσεις που λέγεται ότι στέλνει ο χάρος με μορφή ...τηλεγραφημάτων υγείας.

Η γυναίκα λοιπόν παραπονιόταν στο σύζυγο σχεδόν καθημερινά.

– Γιάννη μου, έλεγε, πονεί το κεφάλι μου.

Τι να κάνει ο Γιάννης, της έλεγε να πάρει Καλμόλ. Μετά από λίγο όμως νέο παράπονο.

– Γιάννη μου, πονεί η μέση μου. Κι ύστερα πάλι.

– Γιάννη μου πονεί το στομάχι μου. ‘Η, Γιάννη μου, πονεί η κοιλία μου, η πλάτη μου κ.ο.κ.

Φυσικά σε λίγο καιρό δεν υπήρχε τίποτε που να μην πονεί κι ο ταλαίπωρος Γιάννης, άκουγε στωικά, αλλά χωρίς να μπορεί να κάνει τίποτε για να λύσει το πρόβλημα της συμβίας του. Ο πανδαμάτωρ χρόνος είχε ήδη δείξει τα δόντια του και την εποχή εκείνη ούτε χρήμα υπήρχε, ούτε κι η γνώση για θεραπείες. Όσπου μία μέρα που η γυναίκα του παραπονέθηκε, ότι πονεί παντού, σηκώνεται απηυδισμένος ο Γιάννης και της λέει:

– Μωρή, ο κώλ... σου πονεί;



Σαστισμένη η γυναίκα, που βρέθηκε κι ένα μέρος για το οποίο δεν είχε παραπονεθεί μέχρι τότε, απαντά αρνητικά, ίσως σκεπτόμενη να το βάλει κι αυτό στον μελλοντικό κατάλογο παραπόνων προς το Γιάννη. Αυτός όμως, ευχαριστημένος που βρήκε κι ένα μέρος υγιές γυρίζει αυθόρμητα τα μάτια προς τον ουρανό κι ανοίγοντάς τα χέρια σε στάση ικεσίας λέει:

– Αχ Θε μου. Κάνε την όλη κω...!!

Φαίνεται ότι μ’ αυτό τον τρόπο νόμιζε, ότι θα λυνόταν το πρόβλημα των συνεχών παραπόνων.

Σε πολύ λίγο χρόνο πάντως, το ζευγάρι μας άφησε το μάταιο τούτο κόσμο, οι ιστορίες όμως του θυμόσοφου Γιάννη (Κονταράτου) έμειναν ως τις μέρες μας σα χαρακτηριστικά δείγματα λαϊκής σοφίας.

Η ΕΓΧΩΡΙΟΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΝΕΙ

Σε Δελτίο Τύπου της Επιτροπής Εγχωρίου Περιουσίας, το οποίο καλύπτει την περίοδο Δεκέμβριος 91 – Μάρτιος 92 τονίζονται τα εξής:

1) Συμμετοχή της Επιτροπής στο πρόγραμμα τηλεματικής της ΕΟΚ για το οποίο προβλέπεται, ότι μετά την τελική επιλογή, οι περιοχές που εντάσσονται για σχύονται τεχνολογικά προηγμένα συστήματα τηλεματικής για τους αγρότες, τον τουρισμό, τις υπηρεσίες κλπ.

Η Επιτροπή ευχαριστεί τον εκδότη των «Κ», ο οποίος την εκπροσώπησε στα σχετικά συνέδρια στην Αθήνα.

2) Αποστολή προτάσεων στη Γ. Γραμματεία Δασών για επίλυση του Δασικού Προβλήματος των Κυθήρων. (Στο Επαρχιακό Συμβούλιο η σχετική πρόταση μειοψήφισε με 5 ψήφους έναντι 4).

3) Η Επιτροπή μετέχει κατόπιν αποφάσεως του Νομαρχη Πειραιά στο Επαρχιακό Συμβούλιο δια του προέδρου της.

4) Η εκμίσθωση Μυρτιδιώντων της Παναγίας Μυρτιδιώντισας θα γίνει με 4ετή διάρκεια για παροχή κινήτρων στους ενδιαφερομένους.

6) Αναφέρεται ακόμη το πρόβλημα του εφημερίου Μυρτιδιών και τις ενέργειες στο Μητροπολίτη για την τοποθέτηση εφημερίου που θα επικουρεί τον π. Μερίο που θα απαντήσει, ότι η Μητρόπολις αδυνατεί προς το παρόν να τοποθετήσει άλλον εφημερίο.

7) Βρέθηκε αρκετό νερό στις 2 από τις 3 γεωτρήσεις που έγιναν στα Μυρτιδία και κατασκευάζονται κι ομβροδεξαμενή 80 κμ.

8) Τοποθετήθηκε κυρτό κάτοπτρο στην Τρύπια Πέτρα για αποφυγή ατυχημάτων. Η Επιτροπή ευχαριστεί το Πρόεδρο της κοιν. Μυρτιδιών κ. Γ. Κασιμάτη για την προσωπική εργασία που προσέφερε.

5) Εδόθη από τη Νομαρχία πίστωση 1 εκ. για βελτίωση τμημάτων οδού προς Αγ. Μόνη από το δρόμο προς Διακόφτι.

6) Αναπροσαρμόστηκαν τα ενοίκια δύο ακινήτων της Μονής από 8.500 σε 49.850 για το πρώτο και από 22.000 σε 33.400 για το δεύτερο.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οικοπέδα οικοδομήσιμα 500 τ.μ. στο Κάτω Λειθάδι και κτήμα οικοδομήσιμο 8 στρ. στα Λουραντιάνικα Λειθαδίου σε συμφέρουσα τιμή και ωραία θέση. τηλ. 0735-31.043 και 31.079.

Ε/Γ-Ο/Γ «ΙΟΝΙΟΝ»



ΣΥΝΔΕΕΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΚΑΙ Τ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ ΜΕ ΠΕΙΡΑΙΑ – ΚΡΗΤΗ – ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ

Εξυπηρετεί με συνέπεια τη γραμμή όλο το χρόνο

ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4124800 - 4124900 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
0735-33208 ΚΥΘΗΡΑ



ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ & ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

ΣΣΕΛΑΣ

ΜΑΡΘΑ ΚΑΝΑΡΟΠΟΥΛΟΥ – (ΦΕΛΙΑ)
ΕΔΡΑ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 ΔΑΦΝΗ - ΑΘΗΝΑΙ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ:
Α' ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
Β' ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 42 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ. 90 27 829 - 97 31 125 - 90 27 708
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ: ΔΗΜΗΤΣΑΝΗΣ 4, ΜΟΣΧΑΤΟ, ΤΗΛ. 48 17 924

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ : 0735 - 31 043
ΠΕΙΡΑΙΑ : 01 - 45 15 375

Πρακτορείο: Αριστείδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ.: 41 28 072 — ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΝΙΚ—ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες – Κουρτινόξυλα
Σεντόνια – Πετσέτες
Μοκέτες – Κουβέρτες

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΕΠΙΠΛΟ ΔΟΥΛΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ ΑΠΟ ΜΑΣΙΦ ΦΟΥΡΝΙΣΤΗ ΟΞΥΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ – ΔΩΡΑ

« ΚΟΡΜΟΣ »

ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ

ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ 67 – ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
ΤΗΛ.: 9828693 - 9816272

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 99 32 847

ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ: ΠΕΤΑΕΙ... Η MOMA;

από τη σελ. 1

των Κυθίων ν' αποκτά ενδιαφέρον περαιτέρω διερεύνησης και από τις δικαστικές αρχές, όχι για τα οικονομικά του (!!!), αλλά για την αφορήτη κοροϊδία της καθυστέρησης εκτελέσεώς του. Και μην ξεχνάμε, ότι πρόπερσι έστειλαν στα Κύθηρα και την 5η MOMA (να βοηθά την 6η!!!), υποτίθεται για εξόρυξη αδρανών, τα οποία ουδέποτε επαρκούσαν για τις εργασίες στο νησί. Το γενικό αλλελούμ δηλ. είναι μόνιμο καθεστώς εις τα Κύθηρα.

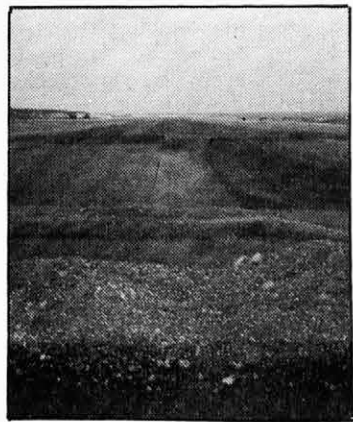
ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ ΣΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ

ΕΝ ΤΩ ΜΕΤΑΞΥ η Συντονιστική Επιτροπή Κυθηραϊκών Σωματείων απέστειλε έγγραφο διαμαρτυρίας εις τον υπουργό Εθνικής Αμύνης εις το οποίο, αφού τονίζεται, ότι το αεροδρόμιο είναι το μεγαλύτερο αναπτυξιακό έργο των Κυθίων κι ότι έχει απορροφήσει μέχρι στιγμής κονδύλια 600 εκ. δρχ. εκφράζεται η ανησυχία των Σωματείων για την καθυστέρηση αποπεράτωσής του, αφού έπρεπε να είχε τελειώσει τον Οκτώβριο του 1991 και ζητείται η επέμβαση του Υπουργού για τη λύση του προβλήματος. Στον υφυπουργό Εθνικής Αμύνης έκανε ξεχωριστά παραστάσεις για το ίδιο θέμα ο τ. Δήμαρχος Πειραιά κ. Γ. Στρατηγός, ο οποίος πήρε διαβεβαιώσεις ότι τα έργα θα συνεχισθούν. Ίδωμεν...

Η Υ.Π.Α. ΕΝΔΙΑΦΕΡΕΤΑΙ

ΑΠΟ ΤΗΝ Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας έχουν γίνει σχε-

τικές ενέργειες για την απεμπλοκή του έργου μετά τα πρόσφατα γεγονότα, όπως περιγράψαμε παραπάνω, γιατί η υπηρεσία ενδιαφέρεται για σύντομη αποπεράτω-



«Βούιδα που δεν φτιάξατε τα αεροπλάνα να μπορούν να κάθονται όπου τους βολεύει και να κουτσουλίζουνε σαν τη λελοκάνα κάθε ξερολιθάρο κάθε κεφαλή!»

Οι φωτογραφίες του αεροδρομίου με το κομμάτι που θέλει λίγες μέρες δουλειά για να τελειώσει, είναι του Μαρτίου 1992!

σή του. Παράλληλα έχουν γίνει ενέργειες και προς τον Περιφερειάρχη για τη χορήγηση κονδυλίου, μέσω ΕΟΚ, 400 εκ. για τις κτιριακές εγκαταστάσεις.

Εν τω μεταξύ με ενέργειες της ΥΠΑ εγκατεστάθη ήδη και λειτουργεί στο αεροδρόμιο Κυθίων Ραδιοφάρος, ο οποίος είναι απαραίτητο βοήθημα για την προσγγείωση μεγαλύτερων αεροσκαφών.

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΤΑ ΕΠΩΝΥΜΑ ΒΕΡΝΑΡΔΟΣ ΚΑΙ ΒΕΝΑΡΔΟΣ

Τα επώνυμα Βερνάρδος και Βενάρδος απαντώνται στα Κύθηρα και στις δύο μορφές, αλλά παρακάτω θ' ασχοληθούμε με την πρώτη, που είναι και παλαιότερη, καθώς η δεύτερη είναι παραφθορά της πρώτης. Το επών. συναντάται κυρίως εις τον Καραβά και μάλιστα περισσότερο σε συννοικισμούς κοντά σ' αυτόν (Βουνό, Αγ. Αναστασία κ.α.).

Ετυμολογικά, σύμφωνα με την κ. Τσικριτσή - Κατσιανάκη το επών. έχει Γερμανική προέλευση, από το βαφτιστικό Bern-hard (= αρκούδα - σκληρή) και ανάγεται στον 5ο και 6ο μ.Χ. αιώνα. Ακολούθως αναφέρεται και ως ενετικό βαφτιστικό (Bernardo)· είναι χαρακτηριστικό ότι ένας από τους 4 αδελφούς Venier που εξουσιάζουν τα Κύθηρα το 16ο αιώνα ονομάζεται Bernardo Venier, όπως αναγράφεται σε έγγραφο του 1546 (Γ. Λεοντίνης).

Με την Ενετική καταγωγή του ονόματος συμφωνεί και ο Μαν. Τριανταφυλλίδης, στο διβλίο του οποίου «Τα οικογενειακά μας ονόματα» (προλεγόμενα και επεξεργασία Εμμ. Στάθη) αναφέρει ως οικογενειακό επώνυμο ενετικής προελεύσεως, που απαντάται στην Κρήτη, το επών. Βενάρδος.

Το επών. Βερνάρδος κατά την κ. Τσικριτσή - Κατσιανάκη, απαντάται μ' αυτή τη μορφή στις περιοχές της Κρήτης, Δαφνές - Τεμένους Ηρακλείου και Γεράνι Ρεθύμνου. Στην Κρήτη (Ρέθυμνο) απαντάται και η μορφή Βερνάρδος καθώς και Βερναδάκης (Καμάρι και Κορφές Μαλεβιζίου, Τοπόλια Κισσάμου, Χανιά κλπ.). Οι δυο τελευταίες μορφές δεν απαντώνται στα Κύθηρα, όπου όμως βρίσκουμε συχνά το Βενάρδος.

Στην Κρήτη ως βαφτιστικό το Bernardo εμφανίζεται ήδη από το 1368 (Bernardus Vituri) ενώ σε έγγραφο του 1465 αναφέρεται ο Bernardus Venerio. Ως επώνυμο το Bernardo απαντάται σε παλιά αρχοντική οικογένεια της Βενετίας με δικό της οικόσημο.

Από την κ. Τσικριτσή - Κατσιανάκη, που αναφέρει τα παραπάνω, πληροφορούμεθα, ότι το 1301 βρίσκεται στο Χάνδακα ο Marinus Bernardo de hassiti, σε έγγραφο του 1473 αναφέρεται η ηγουμένη Αθανασία Bernardo, ενώ μάρτυρας εμφανίζεται σε έγγραφο του 1514 ο Ser Nicol. Ber-

nardo. Ακόμη σε έγγραφο του 1523 ο βενετός έμπορος Ιωάννης Bernardo και ρέκτορας των Χανίων σε έκθεση του 1536 ο Marcantonio Bernardo. Το 1538 έχουμε το Φραγκίσκο Bernardo Δούκα της Κρήτης. Η οικογένεια Βερναδάκη και Μπερναδάκη εμφανίζεται στη Χρυσόβιτλο των Ευγενών της Ζακύνθου το 1579, ως προερχόμενη από την Κρήτη.

Σημαντική είναι η αναφορά των Bernardo εις την απογραφή του Trivan του 1644 που αναφέρονται στους Nobili del Consiglio di Candia, δηλ. στους Ευγενείς του Ηρακλείου.

Στο Ιάσιο της Ρουμανίας συναντούμε αργότερα τον Εμμανουήλ Βερνάρδο εκ Κρήτης, στο Τυπογραφείο του οποίου τυπώνονται ποιήματα του Ρήγα Φεραίου το 1814. Αναφέρεται ακόμη ο φιλικός Μανουήλ Βερνάρδος ο Κρης (Σύρος 1834) κ.α. και αποδεικνύεται έτσι ότι η μεγάλη αυτή Κρητική, ενετικής καταγωγής, οικογένεια ευγενών, ήταν πολύκλαδη κι εμφανίζεται σε πολλά μέρη της Ελλάδος.

Πότε έφθασε στα Κύθηρα είναι άγνωστο, ο περιορισμός δε της οικογένειας σε ένα-δυο οικισμούς του Βορείου τμήματος του νησιού αποτελεί ένα ερωτηματικό καθώς οι περισσότερες οικογένειες που έφθασαν από την Κρήτη εμφανίζονται κυρίως στο Νότιο τμήμα. Μία άλλη υπόθεση όμως ίσως βοηθήσει στην έρευνα. Μία από τις μεγαλύτερες οικογένειες Βερνάρδων των Κυθίων φέρει το παρωνύμιο Maggiore. Αυτό, εκτός του ότι μαρτυρεί ενετική επίσης προέλευση, ίσως σημαίνει και ευγενική καταγωγή,

αφού ερμηνεύεται ως «ανώτερος». Δεν αποκλείεται δηλ. η οικογένεια να ανήκει, όπως είναι και το πιθανότερο, στην ίδια κρητική οικογένεια ή να έφθασε κάποιος κλάδος κατ' ευθείαν από τη Βενετία και να πήρε ένα μέρος της εύφορης γης μεταξύ Καραβά και Ποταμού. Οι μετέπειτα παραφθορές του ονόματος σε Βενάρδος φαίνεται να επεκράτησαν, αφού σήμερα συναντώνται πολύ περισσότεροι Βενάρδοι αντί Βερνάρδοι, είναι βέβαιο όμως, ότι το επών. των πρώτων προέρχεται από παραφθορά του δεύτερου, κι έχουν την ίδια ρίζα. Αυτό βεβαιώνει και το γεγονός, ότι στη Σμύρνη και τη λοιπή Μικρά Ασία, περιοχές στις οποίες αναφέρονται πολλοί Βερνάρδοι, όλοι αναφέρονται με αυτή τη μορφή. Σημαντικότερος όλων υπήρξε ο ιατροφιλόσοφος Χαράλαμπος Βερνάρδος που εδίδασκε στην Ευαγγελική Σχολή Φιλοσοφία, και μετέφρασε τον Αδ. Γρανιέρο (περί των της ψυχής δυναμέων). Να προσθέσουμε τέλος, ότι ο δολοφονηθείς από τρομοκράτες το 1989 αντισταγγέας του Αρείου Πάγου Αναστ. Αρ. Βερνάρδος καταγόταν από τα Κύθηρα.

Να σημειώσουμε ακόμη, ότι με το επών. αυτό υπάρχουν αρκετοί μετανάστες στην Αυστραλία, ενώ στα Κύθηρα έχουν απομείνει ελάχιστοι. Πολλές οικογένειες Βερνάρδων και Βερνάρδων ζουν στην Αθήνα και τον Πειραιά.

Μ.Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στον Πειραιά οροφωδιαμέρισμα 117 τ.μ. στην λεωφόρο Αθηνούλας, 11 ετών, σε άριστη κατάσταση, 4ο όροφο, 23.000.000 ευκολίες πληρωμής. Πληρ. τηλ. 01 - 98 40 326 και 0735 - 31 857.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

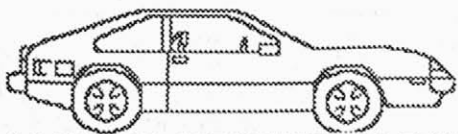
(Ψυγεία, Κουζίνες, Τηλεοράσεις κ.λ.π.)

VIDEO CLUB

(πλούσια ταινιοθήκη)

ΝΙΚ. Ε. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31720
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ. 33620



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ-ΤΡΑΚΤΕΡ

ΓΡΗΓΟΡΙΑΣ & ΧΡ. ΒΑΡΔΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

FIAT - ZETOR - SUZUKI - LAMBORGINI

HINOMOTO - UNIVERSAL - SUBARU

ΜΟΤΟΣΚΑΠΤΙΚΑ

GRILLO - VALPADANA

ΚΥΘΗΡΑ

0735 - 31570

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στα Τραβασαριάνικα (Λειβάδι) ακίνητο εντός σχεδίου με δύο σπίτια και οικόπεδο 3.800 τ.μ. Τιμή 14.000.000 Πληρ. Παν. Τραβασάρος, Τραβασαριάνικα. Τηλ. Αθηνών: 7664890 και από Απρίλιο - Οκτώβριο τηλ. 0226 - 41418. Γράψατε και στα «Κυθηραϊκά» για κ. Ε.Π.

SUPER MARKET ΒΑΡΔΑ

Στα πρότυπα των μεγάλων καταστημάτων των Αθηνών προσφέρει:

* Μεγάλη ποικιλία ειδών

* Πολύ χαμηλές τιμές

Σε 2 ορόφους και 300 τμ. βρίσκεται ό,τι θέλετε στις τιμές που θέλετε.
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟ «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΣΤΑΡΕΝΙΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ

ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0735-31754

Τα εκλεκτής ποιότητας προϊόντα μας

υπορείτε να τα βρείτε και

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526

& ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 4174887

ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46 ΤΗΛ. 4175453

(Η επιχείρησή μας δεν έχει καμία σχέση με άλλες ομοειδείς με την ίδια επωνυμία)

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

«ΤΟΞΟΤΗΣ» στην Αθήνα

Αν. Αλεξάνδρου 102 Π. Φάληρο, ΤΗΛ. 9816098

«ΤΟΞΟΤΗΣ» και στα Κύθηρα

Λειβάδι, ΤΗΛ. 31780, 31080

ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ - ΓΑΜΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ

ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ Ή ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ

• ΓΙΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

• ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

το δικό σας πρακτορείο...

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΜΕΛΕΤΩΝ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

αρχιτεκτων μηχανικός

κώστας κρέζος

& συνεργάτες

• ΜΕΛΕΤΕΣ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ

• ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

• ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ

• ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΩΝ

• ΜΕΛΕΤΕΣ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΜΟΝΑΔΩΝ

ΚΡΙΤΩΝΟΣ 1 ΓΛΥΦΑΔΑ - ΤΗΛ. 9229203 - 9632284



F/B «ΜΑΡΘΑ»

Από ΓΥΘΕΙΟ και ΝΕΑΠΟΛΗ
για ΚΥΘΗΡΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 4174459 - 4532222

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: (0733) - 22996 / 22410

ΓΥΘΕΙΟ: (0734) - 22214 / 22940

ΝΕΑΠΟΛΗ: (0735) - 33490

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) - 33490

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΖΑΡΗΣ

• ΙΑΤΡΙΚΑ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ

• ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ

• ΑΝΑΠΗΡΙΚΑ ΑΜΑΞΙΔΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ

(ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ - ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ)

• ΚΛΙΝΕΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΕΣ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ 4 & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42 - ΟΜΟΝΟΙΑ

ΤΗΛ. 5238134 - 6435937



ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ

ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ

ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακόλυπτες επιταγές - γραμμάτια)

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12

ΤΗΛ. 5235373 - 5235376 ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

ΞΕΚΙΝΗΣΕ Η ΜΕΛΕΤΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Συνέντευξη στα «ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ» με τον επικεφαλής Δ. Κυριακάκο

Τον περ. σμένο μήνα υπογράφηκε στο Κύθηρα η σύμβαση ανάμεσα στον Αναπτυξιακό Σύνδεσμο Κυθέρων (ΑΣΚ) και την Ομάδα Μελέτης του Δ. Κυριακάκου σχετικά με το Τοπικό Αναπτυξιακό Πρόγραμμα (ΤΑΠ) του νησιού. Από την πλευρά του Αναπτυξιακού Συνδέσμου τη σύμβαση υπέγραψε ο πρόεδρος του Γ. Κομηνός και από την πλευρά της ομάδας, ο ειδικά εξουσιοδοτηθείς για το σκοπό αυτό, Κ. Ζαφειρόπουλος.

Με την υπογραφή της μελέτης εισέρχεται πλέον στο δρόμο της υλοποίησης το πρώτο ευρύτερο Πρόγραμμα Ανάπτυξης των Κυθέρων που στόχο έχει την «ανάπτυξη του νησιού μέσα στα πλαίσια που διαμορφώνουν οι Κοινοτικές πολιτικές για τις περιοχές της Περιφέρειας» όπως χαρακτηριστικά μας τόνισε ο Δ. Κυριακάκος.

Σύμφωνα με τις προοπτικές της Ομάδας, η μελέτη θα ολοκληρωθεί - αν πάνε όλα καλά - μέχρι τα τέλη Νοεμβρίου, στη διάρκεια 3 διαδοχικών φάσεων που σκοπό έχουν:

1. να εντοπίσουν και να καταγράψουν τα προβλήματα και την υφιστάμενη υποδομή του νησιού,
2. να προτείνουν κάποιες αρχικές λύσεις και ιδέες και,
3. να συγκροτήσουν τελικά ένα πρόγραμμα ανάπτυξης που θα δίνει εκτός από συγκεκριμένες λύσεις, προτάσεις και χρονικές παραμέτρους.

Παράλληλα, θα εντάσσει όλη αυτή τη διαδικασία μέσα στην Κοινοτική λογική και προοπτική, διευκολύνοντας με τον τρόπο αυτό, την αναζήτηση πηγών χρηματοδότησης για την εκτέλεση των απαιτούμενων έργων.

Ως τώρα ενέργειες

Ρωτήσαμε τον Δ. Κυριακάκο, τι έχει κάνει ως τώρα η Ομάδα Μελέτης. Ο ίδιος λοιπόν μας είπε:

Κυριακάκος: Η Ομάδα Μελέ-

Σχολή Οδηγών

Ο εκπαιδευτής οδηγών κ. Κ. Νικολόπουλος πληροφορεί τους ενδιαφερόμενους, ότι τα μαθήματα υποψηφίων οδηγών (όσων δεν έχουν πάρει δίπλωμα μετά τις συνεχείς επιτυχίες της σχολής του), θ' αρχίσουν μετά το Πάσχα και οι εξετάσεις θα γίνουν το Μάιο. (Πληροφορίες κ. Ν. Χάρος 31126).

Πληροφορεί επίσης, ότι άνοιξε γραφείο στα Κοντολιάνικα επί του κεντρικού δρόμου και ευχαριστεί θερμά τους Κυθηρείους για την εμπιστοσύνη και καλωσύνη που του έδειξαν έτσι ώστε ν' αποφασίσει να δραστηριοποιηθεί επενδυτικά στο νησί κι όχι στον τόπο καταγωγής του, αιθανόμενος πλέον ως Κυθηρίος.

της ως τώρα έχει προχωρήσει σε μία σειρά εργασιών που προετοιμάζουν το έδαφος για την ολοκλήρωση της πρώτης φάσης, που θα πραγματοποιηθεί, σύμφωνα με όλες τις ενδείξεις το πρώτο δεκαήμερο του Απριλίου. Έτσι συντάχθηκαν και μοιράστηκαν δύο ερωτηματολόγια, που αποσκοπούν στην καταγραφή μιας σειράς στοιχείων που είναι απαραίτητα για την εξαγωγή συμπερασμάτων.

Το πρώτο ερωτηματολόγιο που δόθηκε στον Αναπτυξιακό Σύνδεσμο, με σκοπό να προωθηθεί σε όλες τις κοινότητες του νησιού περιέχει ερωτήσεις σχετικές με τη διαμόρφωση του χώρου και την αξιολόγηση του υφιστάμενου δυναμικού. Το δεύτερο, δόθηκε για να μοιραστεί στους μα-

ΠΟΙΟΙ ΜΕΤΕΧΟΥΝ ΣΤΗΝ ΟΜΑΔΑ

Δημήτριος Κυριακάκος, Αρχιτέκτονας, πολεοδόμος.

Κωνσταντίνος Ζαφειρόπουλος, Αρχιτέκτονας, χωροτάκτης.

Νινέτα Χανιώτη - Κυριακάκου, Μαθηματικός, planner.

Δημήτρης Χατζηαντώνης, Οικονομολόγος.

Αντώνης Ρούμπος, Συγκοινωνιολόγος.

Έφη Καρποδίνη-Δημητριάδη, Αρχαιολόγος, κοινωνική ανθρωπολόγος.

θητές των σχολείων με σκοπό ν' απαντηθεί από τους γονείς τους, περιλαμβάνει ερωτήματα για την απόκτηση ικανοποιητικών στατιστικών στοιχείων που συχνά είναι απολύτως απαραίτητα για τη διαμόρφωση των τελικών στόχων της μελέτης.

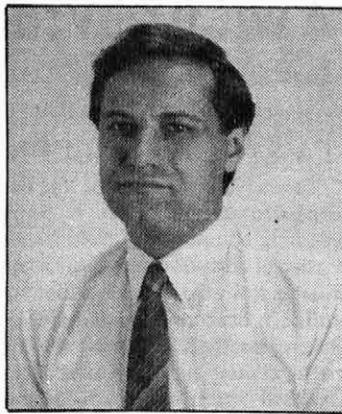
Ελπίζουμε ότι θα μπορέσουμε να έχουμε αυτά τα στοιχεία, που χωρίς τη γνώση τους δύσκολα μπορούμε να προχωρήσουμε.

ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ: Γιατί μας λέτε «ελπίζετε». Βλέπετε κάποιες δυσκολίες;

Κυριακάκος: Όχι, δεν βλέπω συγκεκριμένες δυσκολίες αλλά η πείρα μου από αντίστοιχες μελέτες δείχνει ότι δεν είναι εύκολη υπόθεση να πεισθούν τόσες κοινότητες και οικογένειες να απαντήσουν μέσα στα χρονικά όρια που απαιτεί η πρόοδος της μελέτης. Όλα, στη φάση αυτή, εξαρτώνται από τη συνεργασία των κοινοταρχών, του συνδέσμου και των ίδιων των Κυθηρίων.

Πού στοχεύει η μελέτη

ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ: Δηλαδή μετά την απάντηση των ερωτηματολο-



Ο Δρ. Κυριακάκος

γίων δεν θάχετε συνεργασία με τους τοπικούς παράγοντες;

Κυριακάκος: Αντιθέτως. Τότε θα αρχίσει η ουσιαστική συνεργασία. Πιστεύω πως η Ομάδα Μελέτης μπορεί να καταλήξει σε κάποια συμπεράσματα ορθολογικά αλλά η άποψη των τοπικών παραγόντων είναι πάντα ευπρόσδεκτη και χρήσιμη. Στο κάτω-κάτω της γραφής αυτοί θα ζήσουν στον τόπο αυτό, η εξυπηρέτησή τους είναι ο στόχος της μελέτης. Μάλιστα στην τροχιά της ευθύνης τους, υπάρχει στη φάση αυτή κάτι ακόμη: πρέπει να κινητοποιηθούν ώστε σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης, η Νομαρχία ή ο ΑΣΚ να διορίσουν ή να οριστεί ένας επιθελών μηχανικός του έργου. Χωρίς την παρουσία του και συνεργασία του δεν μπορούμε να προχωρήσουμε με τους ρυθμούς που όλοι επιθυμούμε.

ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ: Και η μελέτη πού στοχεύει;

Κυριακάκος: Σας είπα. Σε μια ολοκληρωμένη πρόταση για την ανάπτυξη του νησιού. Αλλά μια ανάπτυξη που δεν θα γίνει αυτόνομα και ερήμην της πραγματικότητας που η Ευρωπαϊκή κοινότητα προωθεί με τις πολιτικές της. Όπως έργα γενικής υποδομής, πολιτιστικής προβολής που ενισχύουν τον τουρισμό και ενίσχυσης των υφιστάμενων αγροτικών λειτουργιών. Αλλά όλα αυτά αναλυτικά και προσδιορισμένα θα τα ξέρουμε με τον τερματισμό της β' φάσης, εκεί γύρω στα μέσα με τέλη Σεπτεμβρίου. Τότε ελάτε να τα ξαναπούμε. Σίγουρα μπορούμε να μιλήσουμε με περισσότερες λεπτομέρειες.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

Όσοι συμπατριώτες επισκέπτονται το Λονδίνο για γιατρούς κ.λ.π. και χρειάζονται συμπαράσταση, μπορούν ν' απευθυνθούν στο συμπατριώτη μας κ. ΤΑΚΗ ΦΥΡΟ, γιο του Μανώλη, που εργάζεται στο Τριφύλλειο Ίδρυμα στην Αθήνα.

Ο κ. Τ. Φυρός διευθύνει ένα μικρό ξενοδοχείο στην καρδιά του Λονδίνου (Κένσιγκτον).

Πληροφορίες τηλ. 3620293 Αθήνα ή 004471 - 6033761 & 6036833 Λονδίνο.

ΜΑΡΜΑΡΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΤΗΛ. 31517

TABERNA

«ΜΑΡΚΕΣΑΚΙΑ»

(Στο δρόμο για τα Μυρτιά)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ

ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 0735-31091

ΤΣΙΚΝΟΠΕΜΠΤΗ ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΕΣ

Με μια τετράωρη παράσταση γιορτάστηκε η Τσικνοπέμπτη φέτος, όπως περιληπτικά γράψαμε στο προηγούμενο. Πολλά σκετς και σάτιρα ήταν τα χαρακτηριστικά της βραδιάς για την οποία εργάστηκαν αρκετοί, με πρωταγωνιστές, όπως είπαμε τον κ. Α. Λουράντο και την κυρία Ελ. Χάρου - Κορωναίου. Οι εισπράξεις της βραδιάς που ξεπέρασαν τις 200.000 δρχ. διατέθηκαν όλες για το Γηροκομείο. Εν τω μεταξύ να διορθώσουμε, ότι η Κοινότητα Κυθέρων βοήθησε οικονομικά τις καρναβαλικές εκδηλώσεις, όχι όμως αυτή την παράσταση για την οποία προσέφερε την αίθουσα και πολλή βοήθεια ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Κυθέρων.

Δεν είναι δυνατόν βέβαια να γράψουμε όλα τα σατιρικά που α-

κούστηκαν ή να περιγράψουμε τα σκετς. Επιτυχές όμως ήταν (μεταξύ άλλων), αυτό, όπου ένας απογοητευμένος από τις «μαϊμούδες» έλληνας επικαλείται, πρώτα τον Κυβερνήτη αυ.ού του τόπου (για να εμφανισθεί ο γνωστός κρεο-να εμφανισθεί ο Θανάσης (το γνωστό χαρτοπαίγνιο, για να εμφανισθεί ο ...Θανάσης Κασμάτης), ύστερα το Θεό (για να πέσει στη σκηνή ο ...Γ. Δαπόντες ο και Θεός παρωνομαζόμενος) και τέλος το Χάρο (για να εμφανισθεί ο Νικ. Χάρος...) να πάρει τον ...Τσιπούρα, ο οποίος εμφανίστηκε όταν ανεζητείτο το ομόνυμο ποτό.

Η γιορτή ξεκίνησε με μία παράσταση του Α. Λουράντου, τα κύρια σημεία της οποίας δημοσιεύουμε παρακάτω:

Την Τσικνοπέμπτη η αίθουσα γεμάτη ήταν πάντα, ωραία γιατί παίζουμε, ή γιατί ήταν τζάμπα. Δε λέω πως ειν' άσχημο, η παροιμία το θέλει, το τζάμπα πάντα ήταν πολύ γλυκό σα μέλι. Μα φέτος χάλασ' η δουλειά κι άλλαξε το μοτίβο, αφού οι καιροί μας προσκαλούν στην ανθρωπιάς το στίβο όσα λεφτά μαζέψουμε απόψε στο ταμείο εσείς να τα προσφέρετε εις το Γηροκομείο. Δε θάναι βέβαια πολλά, να γύρει το καντάρι μα έχω τις ελπίδες μου εις τον Αλεξαντάρη που βίντεο τραβά εδω - την έχει τη μανιά - να στείλει την κασέτα μας σ' όλη την κοινωνία για να μας δουν όλοι παντού και δω και σ' άλλο τόπο να στείλουν κανά έμβασμα ν' αξίζει και τον κόπο.

Σε άλλη φάση της εκδήλωσης η κυρία Ελ. Χάρου - Κορωναίου καλωσόρισε τους παρευρισκόμενους λέγοντας μεταξύ άλλων:

Καλώς ήρθατε κι αυτές τις αποκριές καλώς ήρθατε σαν όλες τις φορές να ιδωθούμε να χαρούμε να γλεντήσουμε να πιούμε να ξεχάσουμε' αν υπάρχουν διαφορές.

Ας ξεχάσουμε τις έγνοιες βρε παιδιά ας ξεχάσουμε για τούτη τη βραδιά και από αύριο και πάλι που δε θάναι καρναβάλι ο καθένας μας θα πάει στη δουλειά.

Μασκαράδες δε θα βγουν αληθινοί μασκαράδες στο νησί παντοτεινοί αν υπάρχουν μην τους λέτε να ντυθούν νάρθουν κι αυτοί γιατί' οι ψεύτικοι μ' αυτούς δεν παν μαζί.

Εκτός από την Τσικνοπέμπτη έγιναν και άλλες καρναβαλικές εκδηλώσεις στο νησί, οι οποίες είχαν ιδιαίτερη επιτυχία, όπως παράδειγμα η «Μακεδονία» όπου σε μια μηχανή έμπαιναν κούτσουρα κι έβγαιναν τούβλα, η «Μακεδονία» (κ.α.) Ακόμη έγιναν γαϊτανάκια (ένα μεγάλο κι ένα με μικρούς, που ήταν πολύ επιτυχημένο), «Πολυτεχνείο», «Μπάντα καρικατούρων» και τέλος αρκετοί χοροί, όλοι τους με επιτυχία. Και του χρόνου.

“ΦΑΡΟΣ” ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ “SHARP”
ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ
Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας
♦ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ
♦ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
♦ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ - ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ
♦ SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ “SHARP”

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ
ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00
ΤΗΛ. - FAX: 0735-33130



A. Vlandis
PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

«ΚΙΤΗΙΡΑ TRAVEL»

Υπεύθ. ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Ανταποκριτής Ολυμπιακής Αεροπορίας
Κεντρ. Πράκτορας Ιπταμένων Δελφινιών
Αντιπρόσωπος γραμμών Καραγιώργη
(προς και από Ιταλία)

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. (0735) 31390 & 31490

(Για όλους τους Κυθηρείους ειδικά χαμηλές τιμές για Αυστραλία)

ΔΗΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Εμπορία
υλικών οικοδομών
γενικό εμπόριο,
μεταφορές

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31420 - 31002 - 31757

ΚΑΙ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»)
ΤΗΛ. 4127846 - 4112526

ΑΠΙΘΑΝΑ ΚΑΙ ΟΜΩΣ ...ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ



Δύο φωτογραφίες που αξίζουν της προσοχής σας τώρα που έχει ανέψει η συζήτηση για τις αποχετεύσεις. Οι φωτογραφίες είναι από δύο γεωτρήσεις. Η δεξιά τραβήχτηκε το καλοκαίρι του 1989 στη γεώτρηση στο Μανιτοχώρι τότε που έβγαζε άφθονο νερό. Η αριστερά τραβήχτηκε το Μάρτιο του 1992 από την πιο παραγωγική γεώτρηση, αυτήν που είναι κοντά στο γεφύρι του Κατουნიού. Δυστυχώς τα «Κ» δε διαθέτουν χρώμα για να δείτε τη διαφορά γι' αυτό ακριβώς το λόγο δημοσιεύουν τις δύο φωτογραφίες μαζί. Στην δεξιά το νερό βγαίνει καθαρό, κάτασπρο από τα έγκατα της γης. Στην αριστερά βγαίνει κατάνυρο σαν κατράμι. Από βάθος 160 μ. Ο υδροφόρος ορίζων της περιοχής είναι οριστικά νεκρός. Οι φωτογραφίες δημοσιεύονται χωρίς κανένα απολύτως σχόλιο.



Η συζήτηση για τις αποχετεύσεις. Οι φωτογραφίες είναι από δύο γεωτρήσεις. Η δεξιά τραβήχτηκε το καλοκαίρι του 1989 στη γεώτρηση στο Μανιτοχώρι τότε που έβγαζε άφθονο νερό. Η αριστερά τραβήχτηκε το Μάρτιο του 1992 από την πιο παραγωγική γεώτρηση, αυτήν που είναι κοντά στο γεφύρι του Κατουნიού. Δυστυχώς τα «Κ» δε διαθέτουν χρώμα για να δείτε τη διαφορά γι' αυτό ακριβώς το λόγο δημοσιεύουν τις δύο φωτογραφίες μαζί. Στην δεξιά το νερό βγαίνει καθαρό, κάτασπρο από τα έγκατα της γης. Στην αριστερά βγαίνει κατάνυρο σαν κατράμι. Από βάθος 160 μ. Ο υδροφόρος ορίζων της περιοχής είναι οριστικά νεκρός. Οι φωτογραφίες δημοσιεύονται χωρίς κανένα απολύτως σχόλιο.



Δύο ακόμη φωτογραφίες από το αρχείο μας. Η φωτογραφία αριστερά (Ι. Φατσέα) είναι από τη γέφυρα στη Μαύρη Λίμνη (ανάμεσα Φράτσια - Αγ. Ηλία). Το λαγκάδι είναι γεμάτο σκουπίδια, από κρεββάτια μέχρι ό,τι φαντασθεί ο νους σας. Η φωτογραφία δεξιά (Μάρτιος 1992) είναι από το δρόμο Ποταμού - Αγ. Πελαγίας, λίγα μέτρα στο πλάι του. Φαίνεται πεντακάθαρα, ότι τα σκουπίδια έχουν αφαιρεθεί εκεί λίγες μέρες πριν. Λίγο παραπέρα όλα τα σκίνα έχουν σημαία κάποια νάυλον σακούλα. Ένα θλιβερό θέαμα για το οποίο έχουμε όλοι μας ευθύνες. Κάτοικοι, κοινότητες, Επαρχείο, ΟΛΟΙ. Περιμένουμε γρήγορα την ανακοίνωση για τα απορριμματοφόρα και το σκουπιδότοπο. Όσο για τις κοινότητες που με διάφορες προφάσεις δεν πληρώνουν τις εισφορές τους συντελώντας σ' αυτό το ΑΙΣΧΟΣ ας αναθεωρήσουν γρήγορα τις αποφάσεις τους. Σε λίγο θ' αποτελούν το ΟΝΕΙΔΙΟΣ όλων των Κυθρίων που διαθέτουν συνείδηση και μυαλό!



Η συζήτηση για τις αποχετεύσεις. Οι φωτογραφίες είναι από δύο γεωτρήσεις. Η δεξιά τραβήχτηκε το καλοκαίρι του 1989 στη γεώτρηση στο Μανιτοχώρι τότε που έβγαζε άφθονο νερό. Η αριστερά τραβήχτηκε το Μάρτιο του 1992 από την πιο παραγωγική γεώτρηση, αυτήν που είναι κοντά στο γεφύρι του Κατουნიού. Δυστυχώς τα «Κ» δε διαθέτουν χρώμα για να δείτε τη διαφορά γι' αυτό ακριβώς το λόγο δημοσιεύουν τις δύο φωτογραφίες μαζί. Στην δεξιά το νερό βγαίνει καθαρό, κάτασπρο από τα έγκατα της γης. Στην αριστερά βγαίνει κατάνυρο σαν κατράμι. Από βάθος 160 μ. Ο υδροφόρος ορίζων της περιοχής είναι οριστικά νεκρός. Οι φωτογραφίες δημοσιεύονται χωρίς κανένα απολύτως σχόλιο.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Η Κοιν. Αντικυθρίων επ' ευκαιρία της αναλήψεως των καθηκόντων της Εν. Αντικυθρίων «Αγ. Μύρων» έστειλε προς το Δ.Σ. ευχές στις οποίες τονίζει την ανάγκη της συνεργασίας Κοινότητας και σωματίου για να λυθούν τα προβλήματα των Αντικυθρίων.

Επ' ευκαιρία έστειλε ειδικά για κάθε έργο ειδικό σημείωμα για να προωθηθεί στους αρμόδιους φορείς. Σύμφωνα με την κοινότητα, προτεραιότητας πρέπει να δοθεί στα εξής έργα:

- 1) Λιμενικά. Να γίνει και δεύτερη προβλήτα, ώστε να προσεγγίζει το πλοίο και με τους βορείους ανέμους.
 - 2) Να επεκταθεί η προσέγγιση του πλοίου της γραμμής σε 2 φορές την εβδομάδα.
 - 3) Να μεταφερθεί ο αναμεταδότης της ΕΤΙ σε κατάλληλο σημείο (Τζαπετιανά), ώστε να βλέπουν όλοι ένα τουλάχιστον τηλεοπτικό κανάλι.
 - 4) Να υπαχθεί το τοπικό Ιατρείο στα άγονα, ώστε να καλύπτεται ταχύτατα η θέση, όταν κενούνται λόγω απουσίας του Στρατιώτη - γιατρού.
 - 5) Να βελτιωθούν και να επεκταθούν οι τηλεφωνικές επικοινωνίες του νησιού.
 - 6) Να επεκταθεί το δίκτυο της ΔΕΗ και στα Χαρχαλιανά με παράλληλη σύνδεση και με το φωτοβολταϊκό Σταθμό Μπαντουδιανών.
 - 7) Να χορηγούνται οικοδομικές άδειες από την Κοινότητα για οικοδομές μέχρι 100 τ.μ. μια και είναι μέγα πρόβλημα η έκδοση αδειάς στον Πειραιά.
 - 8) Να ολοκληρωθεί η σιμεντόστρωση ή ασφαλτόστρωση του κεντρικού δρόμου και
 - 9) Να κατασκευασθεί ελικοδρόμιο στη θέση «Ψηλός τοίχος» για να λύσει το πρόβλημα των εκτάκτων αναγκών του νησιού (υγεία κλπ.).
- Η κοινότητα ελπίζει, ότι με τη συνεργασία της Εν. Αντικυθρίων μπορεί να λυθούν τα βασικά αυτά προβλήματα του νησιού.

Μεγαλοκονόμος

Τα πάντα για το αυτοκίνητο

4932 258 - 4908 059

ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ & ΜΗΔΕΙΑΣ 1 - ΝΙΚΑΙΑ

Κυθηραϊκό

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5
ΤΗΛ. 36 27 360 - 36 33 748

ΠΑΣΧΑ '92

- ΚΥΘΗΡΑ 5νήμερη, αναχ. 23/4
- ΣΠΕΤΣΕΣ 4ήμερη, αναχ. 24/4
- ΑΓΙΟΙ ΤΟΠΟΙ 8ήμερη, αναχ. 22/4
- ΙΤΑΛΙΑ 8ήμερη, αναχ. 23/4
- ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ

Τα «Κ» εύχονται στους φίλους και τους αναγνώστες τους Χαρούμενο Πάσχα, με υγεία και ειρήνη για όλους.

ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗΛ. 33130

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ «ΜΑΡΟΥ»

Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Σουίτες 1-2-3 δωματίων

BAR - SNACK BAR - TENNIS

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ. 0735-33466, 33496, 33497

ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 01/8069556 FAX 33497

«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΑΣΗΜΕΝΙΑ ΕΙΚΟΝΑ

«Για τις γιορτές το ωραιότερο και πιο πολύτιμο δώρο για το σπίτι και τους αγαπημένους μας»

Η εικόνα της ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ, βυζαντινής τεχνοτροπίας, φτιαγμένη στο χέρι από ειδικούς καλλιτέχνες, σε ΑΣΗΜΙ 950°.

Αριθμός εικόνων περιορισμένος ή κατόπιν παραγγελίας. Αποστέλλονται και επί αντικαταβολή. Επικοινωνήστε στο τηλ. 9910039.

Μεγαλοκονόμου

Λ. Κύπρου & Γράμμου 1, Αργυρούπολη 16451 (δίπλα στην Εθνική Τράπεζα) ΤΗΛ. 99 10 039

Χαρακτηριστικά εικόνας:

ΑΣΗΜΙ: 950°

ΕΡΓΑΣΙΑ: ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΗ

ΜΕΓΕΘΟΣ: 12x17,5 εκατ.

ΤΙΜΗ: 18.000 δρχ.

ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΤΩΝ ΑΣΤΙΚΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΠΟΤΑΜΟΥ ΚΑΙ ΑΓΙΑΣ ΠΕΛΑΓΙΑΣ ΚΑΙ Η ΛΥΣΗ ΤΟΥ

Από το Χημικό κ. Σπ. Μιχαλακάκη

Η συζήτηση για την αποχέτευση του Ποταμού και της Αγ. Πελαγίας άναψε για τα καλά. Στις γραμμές που παρατίθενται παρακάτω ένα ειδικός λέει την άποψή του για το βιολογικό καθαρισμό. Μία άποψη ιδιαίτερα χρήσιμη σήμερα, αφού στις περιπτώσεις, όπως η αποχέτευση, σπάνια δίδεται ο λόγος και σ' αυτούς που έχουν ειδικές γνώσεις για το θέμα.

Κύριε Διευθυντά,
Με ιδιαίτερη προσοχή παρακολούθησα την συζήτηση που έχει αναπτυχθεί γύρω από το θέμα της επεξεργασίας και διάθεσης των αστικών λυμάτων της κοινότητας Ποταμού. Με την ιδιότητά μου σαν γέννημα θρέμμα της κοινότητας Ποταμού, θα ήθελα, να παραθέσω τις απόψεις μου που ακολουθούν σ' αυτό το σημείωμα ελπίζοντας ότι συμβάλλω στην καλύτερη πληροφόρηση των συμπατριωτών μας και στη διάλυση των πιθανών, ανησυχιών που οφείλονται σε άγνοια των επιστημονικών δεδομένων.

Α. ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ
Παλιότερα το θέμα της σωστής διάθεσης των αποβλήτων σχετιζόταν μόνο με την υγιεινή και προστασία από ασθένειες, όπως τύφος, χολέρα, κλπ. που στα παλαιότερα χρόνια θέρριζαν την ανθρωπότητα.

Στην εποχή μας, η παραπάνω ανάγκη όχι μόνο εξακολουθεί να υπάρχει, αλλά γίνεται και επιτακτικότερη. Εντείνεται το φαινόμενο της συγκέντρωσης πληθυσμών (άρα και αποβλήτων), έστω και για μικρά χρονικά διαστήματα σε μικρές σχετικά περιοχές (ως θυμηθούμε την Αγ. Πελαγία το καλοκαίρι) αλλά, και η χρήση προϊόντων της σύγχρονης τεχνολογίας, (π.χ. Γεωργικά φάρμακα, απορρυπαντικά, χημικά κλπ.). Αυτή η κατάσταση επιτείνει την ανάγκη εξεύρεσης τρόπων αποτελεσματικής διαχείρισης των αποβλήτων που προκύπτουν από την ανθρώπινη δραστηριότητα και δημιουργούν σοβαρούς κινδύνους για την υγεία των κατοίκων.

Η ανάγκη της επεξεργασίας και υγιεινής διάθεσης των αποβλήτων έχει γίνει πια κοινή συνείδηση όλων των σκεπτομένων ανθρώπων. Αλλά η συνειδητοποίηση της σοβαρότητας του προβλήματος έχει οδηγήσει και σε ανάλογο νομοθετικό πλαίσιο που έχει θέσει πολύ αυστηρά όρια σε ό,τι αφορά στα απόβλητα που διατίθενται στους φυσικούς αποδέκτες (έδαφος, θάλασσα, ατμόσφαιρα κλπ.). Σε εφαρμογή αυτής της νομοθεσίας κατασκευάζονται και κάθε ξενοδοχειακή μονάδα εγ-

καταστάσεις βιολογικού καθαρισμού των λυμάτων ενώ από την ΕΟΚ ενισχύονται τα αντίστοιχα έργα υποδομής σε διάφορες περιοχές της χώρας μας.

Περαιτέρω βέβαια να τονίσουμε, ότι οι ανάγκες στην Ελλάδα για τέτοιες εγκαταστάσεις είναι τεράστιες και οι υποψήφιες περιοχές κυριολεκτικά διαγκωνίζονται για τις σχετικές επιδοτήσεις.

Β. Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΤΣΙΡΙΓΟ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΠΟΤΑΜΟΥ.

Η διάθεση των αποβλήτων μέχρι σήμερα στο Τσιρίγο ακολουθούσε την πατροπαράδοτη μέθοδο των βόθρων. Πέρα από την τεράστια δαπάνη για το άδειασμα, η χρήση των βόθρων δεν σημαίνει τίποτε άλλο παρά τελική διάθεση των αποβλήτων στους φυσικούς αποδέκτες (έδαφος, ρέματα, θάλασσα) χωρίς καμία επεξεργασία πέρα από τον φυσικό, ανεπαρκέστατο αυτοκαθαρισμό των ρύπων. Κατά συνέπεια όλοι οι ρύποι, χημικοί και βιολογικοί (χημικές ουσίες, παθογόνα μικρόβια κλπ.) διοχετεύονταν στο έδαφος και μόλυναν τα υπόγεια ύδατα (πηγάδια, γεωτρήσεις) αλλά και τη θάλασσα. Οι συνέπειες μπορούν να είναι καταστρεπτικές με σημαντικότερες τις διαδόσεις επιδημιών (π.χ. τύφου, τυφοειδούς πυρετού κλπ. που άλλοι αρμοδιότεροι μπορούν να αναλύσουν καλύτερα) στην περίπτωση του πόσιμου νερού, αλλά και την συχνή παρουσίαση δερματοπαθειών και, άλλων, συναφών ασθενειών που συνδέονται με το κολλύμι σε μολυσμένες, θάλασσες. Υπάρχει σαφής σύνδεση μεταξύ της συγκέντρωσης των παθογόνων μικροβίων στα υπόγεια ύδατα και το θαλάσσιο νερό και της συχνότητας εμφάνισης των ασθενειών που προκαλούν⁽¹⁾.

Δυστυχώς, όπως όλοι γνωρίζουμε, προβλήματα τέτοιου χαρακτήρα, δεν είναι άγνωστα στο Τσιρίγο, σε μικρή ευτυχώς έκταση, ειδικά το καλοκαίρι που αυξάνεται ραγδαία ο πληθυσμός, στο νησί μας. Θυμίζω σχετική αρθρογραφία συμπατριωτών μας επιστημόνων - ιατρών πάνω στο θέμα, σε εφημερίδες του νησιού μας.

Παρά το ότι το πρόβλημα δεν έχει πάρει ακόμα εκρηκτικές διαστάσεις τα μηνύματα σημαίνουν συναγερμό. Αν δεν παρθούν άμεσα τα επιστημονικά ενδεδειγμένα μέτρα δεν είναι μακριά η εποχή που θα φοβόμαστε να πιούμε νερό από τη θρύση και η θάλασσα της Αγ. Πελαγίας θα είναι νεκρή. Όλοι καταλαβαίνουμε τι καταστροφή θα ήταν αυτή.

Αλλά ευτυχώς υπάρχει λύση.

Χαρακτηριστικά αστικών λυμάτων και ικανότητα καθαρισμού των διαφόρων σταδίων κατεργασίας αυτών							
Παράμετρος Ρύπανσης	Ακατέργαστα Λύματα ppm(mg/l)	Πρωτοβάθμια Κατεργασία ppm	I.K.	Δευτεροβάθμια Κατεργασία ppm	I.K.	Τριτοβάθμια Κατεργασία ppm	I.K.
BOD	300	195	35%	30	90%	2-5	>95%
COD	400	280	30%	80	80%	2-10	>95%
ΛΙΠΟΥΣ	300	120	60%	30	90%	<0,5	>90%
ΟΛΙΚΟ Ν	60	48	20%	30	50%	<6	>90%
ΟΛΙΚΟΣ Ρ	15	13	12%	10	30%	<0,15	>95%
ΚΟΛΟΒΑΚΤΗΡΙΑ	150.000	—	—	1000	—	<0,02	—

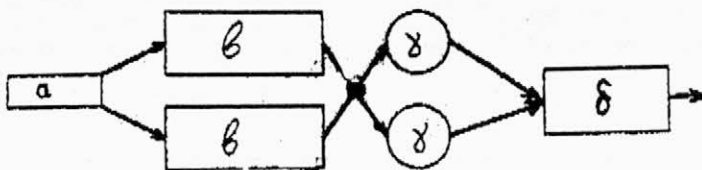
Πίνακας 1

Η ίδια η τεχνολογική ανάπτυξη που η αλόγιστη χρήση της μπορεί να δημιουργεί τα προβλήματα, είναι σε θέση και να τα λύσει.

Γ. Η ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΛΥΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΠΟΤΑΜΟΥ.

Υπάρχουν διάφορες μέθοδοι επεξεργασίας των λυμάτων και α-

λύος με παρατεταμένο αερισμό που αποτελεί την πλέον ενδεδειγμένη μέθοδο για εγκαταστάσεις αυτού του μεγέθους και τύπου τόσο από άποψη αποτελεσματικότητας όσο και από άποψη οικονομίας στα έξοδα κατασκευής και λειτουργίας. (4) Οι προδιαγραφές μάλιστα του έργου



Σχήμα 1

ποβλήτων που έχουν διαφορετικά χαρακτηριστικά λειτουργίας και επιτυγχάνουν διάφορα επίπεδα καθαρισμού. Για να μην επεκταθούμε σε λεπτομέρειες απλά αναφέρουμε ότι συνήθως χαρακτηρίζουμε τις εγκαταστάσεις καθαρισμού σε πρωτοβάθμιες (ένα στάδιο), δευτεροβάθμιες (δύο στάδια) και τριτοβάθμιες (τρία στάδια). Στον πίνακα 1 που παρατίθεται φαίνονται οι βαθμοί καθαρισμού ανά τύπο ρύπου στα διάφορα στάδια επεξεργασίας.

Όπως φαίνεται παραστατικά στον πίνακα η τριτοβάθμια επεξεργασία εξασφαλίζει τον μέγιστο βαθμό απόδοσης και αποτελεί την πλέον επιθυμητή λύση.

Στο σχήμα 1 φαίνεται απλοποιημένο το διάγραμμα της μονάδας του βιολογικού καθαρισμού που προτείνει ο μηχανικός και έχει εγκριθεί και χρηματοδοτηθεί. Στη μέθοδο που χρησιμοποιείται τα απόβλητα μετά από ένα πρώτο καθάρισμα των στερεών (α), οδηγούνται στις δεξαμενές αερισμού (β) όπου παρέχεται οξυγόνο με ισχυρούς αναδευτήρες. Οι δεξαμενές αερισμού αποτελούν και τη βιολογική μονάδα δηλαδή την καρδιά της εγκατάστασης. Τα μικρόβια που υπάρχουν στα απόβλητα αρχίζουν και καταναλώνουν τους ρύπους και καθαρίζουν το νερό. Η μάζα μετά μεταφέρεται στις δεξαμενές κατακάθισης (γ) όπου και διαχωρίζεται η λά-

τευση της τελικής εκροής σε μεγάλη απόσταση και βαθειά στη θάλασσα) είναι η οικονομικότερη λύση δεδομένων των συνθηκών. Κάθε άλλη λύση (όπως π.χ. διοχέτευση των λυμάτων μέσω της κοινότητας Λογοθετιανικών) συναντά ανυπερβλήτα προβλήματα και αυξάνει σημαντικά, τόσο το κόστος κατασκευής όσο και λειτουργίας, και κατά συνέπεια είναι έξω από κάθε σοβαρή σκέψη.

5. Το έργο είναι στρατηγικής σημασίας για την ομαλή οικονομική ανάπτυξη της περιοχής πολύ περισσότερο που υπάρχει ένα αυξανόμενο ενδιαφέρον για προσέλκυση υψηλής ποιότητας τουρισμού, με σημαντικά οικονομικά οφέλη. Αλλά το σημαντικότερο αποτελεί το μόνο δρόμο για τη διασφάλιση της ζωής και της υγείας των επισκεπτών και των κατοίκων του νησιού μας.

Ελπίζουμε ότι στο σύντομο αυτό σημείωμα δόθηκε η δυνατότητα παράθεσης ορισμένων στοιχείων που πείθουν για την αναμφισβήτητη αναγκαιότητα του έργου του βιολογικού καθαρισμού των λυμάτων της Κοινότητας Ποταμού σαν συμβολή στην προσπάθεια άρσης πιθανών παρεξηγήσεων.

Γνώμη μας είναι, ότι το ενδιαφέρον όλων μας πρέπει ξεπερνώντας τις όποιες πιθανές αλλά και αναίτιες αμφιβολίες για τη χρησιμότητά του να στραφεί στην επαρκή χρηματοδότηση για την γρήγορη και σωστή ολοκλήρωση του έργου και την αποτελεσματική λειτουργία του. Είναι η μόνη λύση για να μπορούμε και στο μέλλον να χαϊρόμαστε τις ομορφιές των χωριών μας και μεις και τα παιδιά μας.

Σπύρος Μιχαλακάκης
Χημικός
Μάρτιος 1992

Βιβλιογραφία

- (1) Επεξεργασία και Διάθεση υγρών αποβλήτων» Γρ. Μαρκαντωνάτου
- (2) «Αρχές τεχνολογίας Αντιρύπανσης» Θ. Κουϊμτζή, Κ. Μάτη
- (3) «Μελέτη Αποχ. Ποταμού» Κ. Ατσάλη.
- (4) «Αρχές τεχνολογίας Αντιρύπανσης» Θ. Κουϊμτζή, Κ. Μάτη.

➤ **ΠΟΣΟ 90 χιλ. δρχ. διέθεσε το Μάρτιο σε αναξιοπαθούντες το Φιλόπρωχο Ταμείο της Ι. Μητροπόλεως Κυθήρων.**

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο εις περιοχή Κυθηρίων Αλίμου, πλησίον λεωφ. Αλίμου. Πληρωμή σε Συνάλλαγμα. Πληρ. Τηλ. 9338957.

Για τους συμπατριώτες του εξωτερικού και όχι μόνο

Τώρα σας δίδεται η ευκαιρία για μια αξέχαστη κρουαζιέρα με κότερο για 6-8 άτομα στα ανεπανάληπτα νησιά μας. Ό,τι καλλίτερο μπορείτε να προσφέρετε στην οικογένειά σας και τους φίλους σας. Το σκάφος, το πλήρωμα, η φιλοξενία είναι ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ. Η τιμή; Πιο λίγο από ένα καλό ξενοδοχείο. Επικοινωνήστε μαζί μας για λεπτομέρειες.

ΜΑΝΩΛΗΣ ΔΑΠΟΝΤΕΣ
Αγ. Λουκά 39, Αθήνα 111 44 ΤΗΛ. 20 13 304

ΠΟΔΗΛΑΤΑ
OLYMPIC
ΚΑΣΙΜΑΤΗ Γ. ΑΦΟΙ ΑΕ
ΠΛ. ΙΠΠΟΔΑΜΕΙΑΣ 6-8 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
4122596



CORNELIS LENTEN
ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΣ
Κάθε μέρα 12 η ώρα
στο ΛΕΙΒΑΔΙ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 31929
ΟΙΚΙΑΣ: 33658

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ
Πολ. μηχανικός Α.Π.Θ.
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ
Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες - επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - ανασταυρώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

Φίλωνος 79-81 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 4122348 - 4114009

ΥΛΙΚΑ ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ
ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ
ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
ΓΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΙΣ - ΒΑΦΕΣ
ΣΚΑΦΩΝ - ΥΦΑΛΟΧΡΩΜΑΤΑ κλπ.
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ
ΑΡΙΣΤΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑ - ΥΠΕΥΘΥΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ
Α. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΚΑΙ ΣΙΑ Ο.Ε.
Β. ΠΑΥΛΟΥ 124 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 41 12 521

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ ΑΤΤΙΚΗΣ

ΑΝΟΙΧΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

Προς τον κ. Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας
Αθήνα, 6-3-1992

Με την δέουσα σοβαρότητα, το απαιτούμενο ενδιαφέρον και με συναίσθηση ευθύνης, αντιμετωπίσαμε προ καιρού, όλα τα Κυθηραϊκά Σωματεία και οι φορείς το συγκοινωνιακό πρόβλημα του νησιού. Αφού αναλύσαμε το πρόβλημα αυτό, που ως σημειωθεί αποτελεί τον κεντρικό μοχλό ανάπτυξης των Κυθήρων και Αντικυθήρων, καταλήξαμε σε ορισμένα συμπεράσματα και πήραμε τις αποφάσεις εκείνες που κατά την γνώμη μας, οδηγούν σε εφικτές λύσεις, πρωτίστως όμως ανταποκρίνονται στα κελύσματα των καιρών.

Το αίτημα της εγρήγορης αυτής ήταν το χρονίζον θέμα της συγκοινωνιακής κάλυψης του νησιού μας, αφορμή όμως αποτέλεσε η πληροφορία ότι επίκειται «η επαναδρομολόγηση του ανοιχτού τύπου F/B «Ελαφόνησος!» Η πληροφορία αυτή δημιούργησε πλείστα όσα ερωτηματικά και εύλογες απορίες, άμεσα δε δημιούργησε την εντύπωση και στον τελευταίο Κυθηριό, ότι η περιπόθητη ανάπτυξη του νησιού μας, περνά μέσα από διαφορετικές λογικές, οι οποίες κατά την επεικέστερη άποψη, θα μπορούσαν να χαρακτηριστούν όχι μόνο αναχρονιστικές αλλά και αρνητικές όσο αφορά την τουριστική ανάπτυξη και το μέλλον των νησιών μας.

Η ήδη υπάρχουσα συγκοινωνιακή κάλυψη κινδύνευε και αυτή να υποβαθμισθεί είτε από καθαρά αντικειμενικά αίτια, είτε ακόμη - ακόμη και κάτω από εκβιαστικές μεθοδεύσεις. Με λίγα και απλά λόγια ο καθένας έπαιζε το δικό του παιχνίδι, με διαφορετικό σκοπό και άλλες επιδιώξεις.

Το συμφέρον των νησιών μας, αν και του καθενός η προμετωπίδα, αυτό είχε ως σημείο αναφοράς, εν τούτοις προβάλετο δυστυχώς μόνον και μόνον για το εύχον της προτάσεως.

Η απόφαση του συντονιστικού οργάνου όλων των Κυθηραϊκών Σωματείων ήταν κρυστάλλινη:

Αναβάθμιση της συγκοινωνιακής σύνδεσης Κυθήρων - Πελοποννήσου και όχι υποβάθμιση της σύνδεσης αυτής.

Με γνώμονα αυτό, προσφύγαμε σε όλους τους εμπλεκόμενους και ενδιαφερομένους φορείς, οι οποίοι αφού κατονόησαν το πρόβλημά μας, μας υποσχέθηκαν αμέριστη συμπαράσταση και ούτε λίγο ούτε πολύ για την λύση του θέματος **αλλά ότι ούτε καν θα υπάρξει τέτοιο θέμα.**

Ο κ. Υπουργός της Εμπορικής Ναυτιλίας - ικανός πολιτικός - μας καθησύχασε και μας υπεσχέθη ότι το ενδιαφέρον του για τα Κύθηρα δεν είναι δυνατόν να τον οδηγήσει σε αναχρονιστικές λύσεις.

Δυστυχώς όμως διεψεύσθημεν! Οι φόβοι μας και οι πληροφορίες μας επαληθεύθησαν εις το ακέραιον. Η δρομολόγηση του εν λόγω F/B «Ελαφόνησος» σε επίπεδο εγκριτικών αποφάσεων είναι πραγματικότητας και απομένει η υλοποίηση των δρομολογίων. Οι υποσχέσεις των Βουλευτών γράμμα καινόν. Οι διαβεβαιώσεις των διαφόρων κρατικών φορέων και αυτού ακόμη του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας, εγγυώσες το όριον του εμπαιγμού.

Η πικρία όλων των Κυθηριών έκδηλη, όχι μόνο για αυτά που πιο πάνω αναφέρθηκαν, αλλά και γιατί η μεθόδευσή της όλης υπόθεσης υποδηλεί άγνοια των τοπικών συνθηκών αυτή δε καθ' αυτή η απόφαση της δρομολόγησης πέραν του ανέφικτου της υλοποίησής της, αποτελεί μνημείον καταστρατήγησης της υφισταμένης νομοθεσίας και «σκάνδαλον ενδιαφέροντος» κρατικών λειτουργιών οι οποίοι επιλήσμονες της λαϊκής εντολής, διακωμωδούν και εμπαίζουν τον Κυθηραϊκό λαό.

Σύσσωμος ο Κυθηραϊκός λαός, έχοντας υπ' όψιν του ότι το δίκαιον είναι με το μέρος του, αποθλέπων πρωταρχικά στην επιδίωξή του και στο μέλλον του τόπου του, προειδοποιεί προς κάθε κατεύθυνση ότι θα εξαντλήσει όλα τα ένδικα μέσα ανατροπής και εξαφάνισης της παράνομης αυτής απόφασης, παράλληλα δε θ' αγωνιστεί με κάθε μέσον για την μη υλοποίησή της, με δύναμη και αποφασιστικότητα, παίρνοντας τις τύχες πλέον αυτής της υπόθεσης αποκλειστικά και μόνον στα δικά του χέρια.

Είναι τέτοια η αγανάκτηση του Κυθηραϊκού λαού, ώστε την ευθύνη για τυχόν δυναμικές παρεμβάσεις των κατοίκων κατά την προσέγγιση του πλοίου, θα τη φέρει αποκλειστικά το Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας.

Για τα Σωματεία

1. «Κυθηραϊκή Αδ/τα Πειραιώς - Αθηνών», 2. «Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών», 3. «Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών», 4. «Τριφύλλιο Νοσοκομείο Κυθήρων», 5. Σύλλογος Καραβιτών «Η Πορτοκαλιά», 6. Εξωρ. Σύλλογος Μητάτων «Η Μυρτιά», 7. Σύλλογος Κοινοφελών Έργων Μυλοποτάμου, 8. Εξ. και Εκπολ. Σύλλογος Φρατσωτών «Τα Φράτσια», 9. «Κυθηραϊκή Μέριμνα», 10. Εξωρ. Σύλλογος Αυλέμονος «Ο Φιλόξενος», 11. Σύλλογος Βιαραδίκων «Η Βρύση», 12. Σύλλογος Διακοφτιού «Το Διακόφτι», 13. Ένωση Αντικυθηριών «Ο Αγ. Μύρων», 14. Σύλλογος Επαγγελματιών Χώρας-Καβαλιού, 15. Εξ. Σύλλ. περιοχής Αλίμου «Η Μυρτιδιώτισσα».

Η ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

1. Σούγιαννης Χαράλαμπος, 2. Καλλιέργιος Κων/νος, 3. Μαργέτης Ιωάννης, 4. Μαλακός Μηνάς, 5. Πρωτογάντης Αντώνης.

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ: 1) κ. Περιφερειάρχη, 2) κ. Νομάρχη Πειραιώς, 3) κ.κ. Βουλευτές περιφέρειας, 4) κ. Έπαρχο Κυθήρων, 5) κ.κ. Προέδρους Κοινοτήτων νήσου Κυθήρων, 6) Αθηναϊκός και Κυθηραϊκός Τύπος, 7) Ραδιοφωνικοί Σταθμοί, 8) Λιμεναρχεία Νεαπόλεως και Αγ. Πελαγίας Κυθήρων.

Η «ΕΓΧΩΡΙΟΣ» ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΖΕΙ

Η Επιτροπή Εγχωρίου Περιουσίας Κυθήρων απέστειλε ανακοίνωση, στην οποία, επ' ευκαιρία απαντήσεως της σε άρθρο συναδέλφου εφημερίδος, διευκρινίζει μεταξύ άλλων τα εξής:

Η σύγκληση του Επαρχιακού Συμβουλίου με θέμα τις εικόνες και τη συντήρησή τους, έγινε κατόπιν εισηγήσεως της Επιτροπής και με σκοπό να διευκρινισθούν οι προθέσεις της, οι οποίες ενοήθησαν κακώς και παρεξηγήθηκαν, έτσι ώστε να πιστέψουν πολλοί ότι αντετίθετο στη συντήρηση των εικόνων.

Η επιτροπή τονίζει ότι το αντετίθετο είναι ακριβές και ότι η αντίθεση της ήταν μόνο σε σχέση με τον αριθμό των εικόνων που κάθε φορά θα παρεδίδοντο προς συντήρηση καθώς ήταν αντίθετη στη μαζική μεταφορά, προτείνοντας να μεταφέρονται οι εικόνες προς συντήρηση τμηματικά.

ΣΥΝΤΟΜΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

• ΑΡΚΕΤΕΣ βροχές έπεσαν στα τέλη Μαρτίου στο νησί δίνοντας πάλι κάποια ελπίδα στη διάσωση των δένδρων και των καλλιέργειών από τη συνεχιζόμενη ξηρασία.

• ΣΕ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΗ συζήτηση στις 2 Απριλίου για τα τροχαία ατυχήματα, στη σειρά των εκπομπών της ET-1 ΕΝ ΛΕΥΚΩ, μετείχε εκδότης των «Κ» Μ. Καλλιέργιος, μαζί με τον ψυχίατρο κ. Μ. Μυλωνάκη και συντονιστές - παρουσιαστές το δημοσιογράφο κ. Κ. Καθσάθ και τον καθηγητή του Παιμίου κ. Ν. Σ. Μάργαρη.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ο Πρόεδρος και το Κοινοτικό Συμβούλιο της Κοινότητας Κυθήρων ευχαριστεί τον Πρόεδρο και το Διοικητικό Συμβούλιο του Κυθηραϊκού Συνδέσμου - Μορφωτικού Κέντρου Κυθήρων για την δωρεά του ποσού των 50.000 δρχ. προς την Κοινότητα Κυθήρων για την ανοικοδόμηση του Κοινοτικού κτιρίου στην Πλατεία Δ. Στάη.

Η δωρεά του Κυθηραϊκού Συνδέσμου - Μορφωτικού Κέντρου Κυθηραϊκών Κυθήρων έγινε εις μνήμη Μέλπο- μένης Λιβανού.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων
ΑΡΤΕΜΗΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΟΣ

Ελαστικά DUNLOP - Αυτ/τα ΣΤΑΚΟΡ FORD -
Τρακτέρ FIAT, INT' L & RUGGERINI -
Πιεστικά - αντλίες - μοτέρ - Υδραυλικά είδη -
Κρασιά ποιότητας

ΚΩΣΤΑΣ Ε. ΣΤΑΘΗΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 31.854

ΔΕΛΚΑ ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ ΕΛΑΙΟΛΑΔΑ & ΣΠΟΡΕΛΑΙΑ ΡΕΤΣΙΝΑ ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ ΧΥΜΑ

ΚΡΑΣΙΑ ΣΕ ΒΑΡΕΛΙΑ
ΧΑΡΤΙΚΑ - ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ
ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Η παραγγελία στο σπίτι σας μ' ένα μόνο τηλεφώνημα
Μ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΑΝΙΑ
ΤΗΛ. 6642705

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

ΦΩΚΙΑΝΟΥ 46 τηλ. 72 13 423
ΑΓΑΛΜΑ ΤΡΟΥΜΑΝ 72 34 234

PROVIMI

ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ ΤΡΟΦΗ ΓΙΑ:

- Αγελάδες για άρμεγμα • Μοσχάρια προς πάχυνση •
- Πρόβατα για άρμεγμα • Κατσίκες για άρμεγμα •
- Αρνιά προς πάχυνση • Κουνέλια για ανατροφή •
- Κουνέλια προς πάχυνση • Σκυλιά •
- Κοτόπουλα (PROVIMI - Πατέντα στην Ευρώπη)

Τροφή χωρίς φάρμακα και ψάρι (ρέγκα). Ακολουθείτε το παράδειγμα χιλιάδων αγροτών: Τροφές PROVIMI για μεγαλύτερο κέρδος. Μπορείτε να τις προμηθευθείτε από το Συνεταιρισμό στο Λειβάδι και την Αποθήκη του CORNELIS LENTEN στα Φράτσια

RENT A CAR - ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

“ΤΣΕΡΙΓΟ”
Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

- * Καινούργια αυτοκίνητα
- * Απεριόριστα χιλιόμετρα
- * Συνέπεια στην εξυπηρέτηση
- * Υποστήριξη συνεργείου

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: (0735) 31361, 31030, 31347

ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΝΑΓΗΣ Διπλ/χος Τοπογράφος

ΑΓ. ΤΡΙΑΔΟΣ 119, ΛΟΦΟΣ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ
ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ - ΤΗΛ. 5713981
ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 31827

Μετρήσεις - σχεδιάσεις με σύγχρονο εξοπλισμό. Ηλεκτρονικά μηχανήματα
Τοπογραφικά διαγράμματα

«ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΑΡΤΟΠΟΙΙΑ - ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΤΑΜΒΑΚΗ - ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ

Παξιμάδια - Κουλούρια - Αρτάκια
ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ - ΠΑΝΤΑ ΦΡΕΣΚΑ

ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 99, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4181050

«ΦΙΛΟΞΕΝΕΙΑ»

Διαμερίσματα 1, 2 & 3 δωματίων, πλήρως εξοπλισμένα
σ' ένα συγκρότημα παραδοσιακού στιλ, κοντά στη θάλασσα

Στην όμορφη ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΑ: 4173542, 4133573, 9620763 FAX. 4133548
ΚΥΘΗΡΑ: 0735-33610 & 31016 & 33100

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (Πάροδος Αγ. Κων/νου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)
☎: (0735) - 33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ

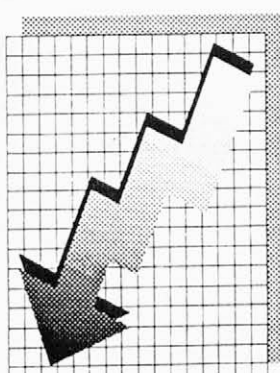
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγή
στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82)
ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ
(185 33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
☎: 4117.265 ☎: 4133.563



**ΣΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ
ΛΕΜΕ ...ΝΑΙ!**



**ΚΑΙ ΣΕ ΤΟΥΤΑ ΛΕΜΕ
...ΟΧΙ!**

ΑΝΕΠΙΦΥΛΑΚΤΑ ΝΑΙ λέμε και στη νέα προσπάθεια που καταβάλλει το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά - Αθήνας για να προσελκύσουν περισσότερα παιδιά στο χορευτικό τμήμα, εκεί που διδάσκονται Κυθηραϊκοί χοροί και χοροί απ' όλη την Ελλάδα. Μετά τις δάφνες που έδρεψε το χορευτικό, όταν πέρυσι το καλοκαίρι έφθασε μέχρι τη Γαλλία, για να χορέψει Τσιριγώτικα νομίζουμε ότι το να στείλουν οι Κυθηραίοι τα παιδιά τους εκεί είναι μια προσφορά προς τα ίδια και προς τα Κύθηρα. Εκτός βέβαια από το γεγονός, ότι οποιαδήποτε ενασχόληση σε καφετέριες, μπαρ, κλπ. απομακρύνεται από τον ορίζοντα, όσων δώσουν τον εαυτό τους για το χορευτικό ή για παρόμοιες εκδηλώσεις. Για όσους πάντως θέλουν να στείλουν τα παιδιά τους στο Χορευτικό Τμήμα Νέων παρέχονται πληροφορίες στο τηλ. 4174887. Τα μαθήματα γίνονται κάθε Παρασκευή βράδυ.

ΓΙΟΡΤΗ ΚΡΑΣΙΟΥ ΣΤΑ ΜΗΤΑΤΑ ΦΕΤΟΣ 7 & 8 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

Σημειώστε τις ημερομηνίες κι ...ετοιμαστείτε

ΚΥΚΛΟΦΟΡΗΣΑΝ

ΙΣΤΟΡΙΚΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ «ΚΥΘΗΡΑ»
Μία έκδοση για τους επισκέπτες των Κυθήρων σε 5 γλώσσες (Ελληνικά, Αγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικά, Ιταλικά). Κάθε γλώσσα σε ξεχωριστό βιβλίο μια πολυτελής έκδοση - προσφορά στον Κυθηραϊκό τουρισμό.

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ «ΚΥΤΗΡΑ»

Σε μια καλαίσθητη και εύχρηστη έκδοση 24 σελίδων, 170 Κυθηραϊκές επιχειρήσεις εμφανίζονται μαζί για να σας διευκολύνουν στην αναζήτηση τους. Ελληνικά και αγγλικά (στην ίδια έκδοση) κυκλοφορούν σε 17.000 αντίτυπα και διανέμονται δωρεάν από τους συμμετέχοντες και μαζί με τον τουριστικό οδηγό. (Στο εξώφυλλό του ο πεντακάθαρος βυθός μιας Τσιριγώτικης θάλασσας).

ΜΙΑ ΜΕΓΑΛΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΜΕ ΔΥΟ ΜΕΓΑΛΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ» ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ ΜΑΣ

Κεντρική Διάθεση: Κανάρη 48, Καλαμάκι ΤΗΛ./FAX 98 27 436 - Κύθηρα κ. Χατζόπουλος τηλ. 31 922

Διτίθενται σε όλα τα Κυθηραϊκά καταστήματα. ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΕΥΘΥΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»

Το χτίσιμο ενός σπιτιού από δικός σας μετράς είναι τώρα δική μας ευθύνη!

ΛΑΜΔΑ Α.Ε.

Ένα άριστα οργανωμένο επιτελείο ευρωπαϊκού επιπέδου τρέχει για σας!

ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 9310622 & 9341128 FAX. 7219174 ΚΥΘΗΡΑ: 0735-31548

- ★ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΙΔΙΩΤ. ΕΡΓΩΝ
- ★ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ - ΕΞΟΧΙΚΑ
- ★ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ
- ★ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

Από τον κ. CORNELIS LENTEN

Η εταιρεία PROVIMI ΟΛΛΑΝΔΙΑΣ έχει μια ολλανδική πατέντα στην τροφοδοσία των σπιτικών κοτόπουλων η οποία ονομάζεται «Οικιακή Τροφοδοσία Κοτόπουλων». Τα κοτόπουλα και οι κότες που γεννάνε σκαλίζουν τον κήπο γύρω απ' το σπίτι και χρειάζονται τροφή, η οποία να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της διατροφής τους. Η Οικιακή Τροφή Κοτόπουλων PROVIMI, συμπεριλαμβάνει και τα δύο, δηλαδή και δημητριακά και λαχανικά από πηγές όπως η σόγια και το γεύμα από πίτουρα. Επίσης περιλαμβάνει βιταμίνες και μέταλλα συνεισφέροντας στην παραγωγή καλύτερου αυγού. Δεν έχει κανένα φάρμακο ή ψαροτροφή (ρέγκα) μέσα. Αυτή η τροφή παραδίδεται σε θρύμματα έτσι ώστε να μπορεί να μαζευτεί εύκολα και δεν γίνεται καμιά σπατάλη.

Από την 1η Φεβρουαρίου 1992 η Οικιακή Τροφή Κοτόπουλων παράγεται στην Ελλάδα και έχει εκτεθεί στην Αγροτική Έκθεση Θεσσαλονίκης.

Η Οικιακή Τροφή Κοτόπουλων διατίθεται σε σάκκους των σαράντα (40) κιλών και μπορεί να την βρείτε στο Συνεταιρισμό του Λειβαδίου και στην Αποθήκη του κυρίου Cornelis Lenten στα Φράτσια.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Η γυναίκα μου, Κατερίνα, κι εγώ διεξάγουμε μια έρευνα για να βρούμε τον καλύτερο συνδυασμό βοσκής για τους ντόπιους αγρότες για να τον διαπιστώσουν στα βοσκοτόπια τους για τα ζώα που βόσκουν στα χωράφια. Ψάχνουμε για τη βοσκή η οποία θα παρέχει και ανοιχτή βοσκή και, αισιοδοξία, δύο σοδειές στεγνής τροφής ανά εποχή.

Έχουμε σχεδιάσει ένα δοκιμαστικό συνδυασμό από δύο διαφορετικές βοσκές σε σχεδόν δέκα (10) στρέμματα καταμετρημένα σ' όλο το μήκος των Κυθήρων. Παράλληλα μ' αυτή τη δοκιμή, συλλέγουμε κλιματολογικά στοιχεία των τελευταίων δέκα (10) χρόνων

- στα Κύθηρα, όπως:
- α) Αριθμός ωρών ηλιοφάνειας κατά μήνα.
 - β) Αριθμός ωρών συννεφιάς κατά μήνα.
 - γ) Αριθμός βροχερών ημερών και συνολική βροχή κατά μήνα.
 - δ) Μέσος όρος θερμοκρασίας κατά μήνα.

Θα κρατήσουμε στοιχεία από τ' αποτελέσματα και θα συλλέγουμε βοσκή και δείγματα χωμάτων από τα πειραματικά μας στρέμματα. Αυτά τα στοιχεία και τα δείγματα θα σταλούν στο Εργαστήριο του Πανεπιστημίου Wageningen στην Ολλανδία όπου θα τα μελετήσουν για ν' ανακαλύψουν τον καλύτερο συνδυασμό βοσκής για τροφής με πίτουρα κάτω απ' τις συνθήκες που επικρατούν στα Κύθηρα.

Ένα μεγάλο ευχαριστώ στον κόσμο των Κυθήρων για την φιλοξενία και την βοήθεια την οποία μας προσέφεραν κατά τη διάρκεια των γυρισμάτων της κινηματογραφικής ταινίας «DONOUSA».

Επίσης συγχαρητήρια στους αδερφούς Γεώργιο και Ζαχαρία Κασιμάτη, για το τόσο όμορφο και άρτια οργανωμένο ξενοδοχείο τους «FILOXENIA» που είχαμε την ευκαιρία να γνωρίσουμε κατά την παραμονή μας των 8 εβδομάδων στο νησί των Κυθήρων.

Με φιλικούς χαιρετισμούς
από όλο το κινηματογραφικό συνεργείο
Αιμίλιος Κονιτσιώτης

ΠΑΪΚΟΣ

Σε ένα λιτό και φιλοξενο τσιριγώτικο περιβάλλον και με ό,τι πιο σύγχρονο μέσο υπάρχει για την εξυπηρέτησή σας με πανοραμική θέα, το υπαίθριο μπαρ και την πισίνα μας, σας περιμένουμε για αξέχαστες διακοπές.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΠΑΪΚΟΣ Καψάλι 801 00 Κύθηρα

Τηλέφ. κρατήσεων:
Κύθηρα: 0735-31766 - 0735-31629 Fax: 0735-31801
Αθήνα: 01-2470522 Fax: 01-8052755 Telex: 216442 RAIT GR

ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

Γ. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑ: ΛΕΩΦ. ΚΗΦΙΣΟΥ 152, Τ.Θ. 3124, 102 10 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 571 7211 - 3
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤ/ΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΛΟΥΚΑΣ ΡΙΖΟΜΑΡΚΟΣ ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 075

Γ. Διευθυντής: Κ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
Νομ. Τμήμα: Κ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΤΜΗΜΑ ΜΕΛΕΤΩΝ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

Α. Χατζηγιακουμής	Αρχιτέκτων
Α. Τσίχλης	Αρχιτέκτων
Μ. Καζολέα	Αρχιτέκτων
Β. Λυρατζάκης	Πολ. Μηχανικός
Χ. Μακρής	Πολ. Μηχανικός
Α. Κυργέτσος	Μηχανολόγος

Του τριβόλου η πεζούλα

Σκίτσα
Γ. ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ

θέβαια και δεν είπαν τίποτα φοβούμενοι μήπως τους καλέσει ο Νομάρχης σε απολογία. Όλα πιθανά!

★

Ε ΓΡΑΨΕ μια εφημερίδα («ΕΛ. ΤΥΠΟΣ» 22-3-92), ότι ένας αξιολόγος κομματικός της ΝΔ θέλει να πάει έπαρχος στα Κύθηρα και το γράφει με τρόπο τέτοιο, ότι και καλά, πολύ μας πάει. Γιατί όμως, καλόπαιδα, αν θέβαια είναι τόσο καλός όσο λέτε; Πειράζει να στείλουν και κάποιον τέτοιο εδώ; Πάντως αν αποδειχθεί ακριβώς τελικά εμείς να σας στείλουμε προσφορά τους άλλους τρεις και κάντε τους ό,τι θέλετε...

★

Ο ΤΑΝ ΕΙΧΕ απομακρυνθεί ο αλήστους μνήμης Τσάρος, είχε πει στους δικούς του (και το είχαν πιστέψει τα σαΐνια) ότι προορίζεται για...υφυπουργός γι' αυτόν τον παύουν

τηλέφωνα περιέργως Καραβίτισσες των Αθηνών ή σύζυγοι Καραβιτών και να ρωτούν αν, ο «δικός τους» (ή ο «προκομμένος τους» κατ' άλλες) συμπεριλαμβάνεται εις το σύλλογο («συμμορία» τον απεκάλεσαν) όσων βρίσκουν τρόπο να την κοπανούν και να «μπεκρουλιάζουν στου Μηνά», όπως έλεγαν οι...παθούσες. Φυσικά, εκτός του γεγονότος ότι η Ομάδα είναι πολυπληθής ουδεμία πληροφορία περί της ταυτότητας των μελών της εδόθη, προς αποφυγήν μετατροπής της ενταύθα Καραβίτικης παροικίας εις χωρίον της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης. Περί του παθήματος όμως ενός Καραβίτη, ο οποίος δεν ήταν και στο «σύλλογο» διαβάστε στη συνέχεια...

Ο αθώος την πληρώνει

Μ ΟΛΙΣ κατέθηκε στη Χώρα ο γνωστός Καραβίτης που πηγαίνει στα Κύθηρα (και ως εκ τούτου είναι ο

θεάθη εις το αεροδρόμιο φορτωμένος με τσάντες γεμάτες σπαράγγια, αγριόχορτα κλπ. περίπου όπως οι «χορταρούδες» της λαϊκής. Προφανώς τούτο εγένετο δια να δείξει - και αποδείξει - ότι τον ελεύθερο χρόνο του δεν τον εσπάτλησε σε επαφές με την «ύποπτον» ομάδα, αλλά εις συλλογήν των εκλεκτών προϊόντων της Κυθηραϊκής χλωρίδος.

Η ιστορία όμως έχει και άλλη συνέχεια...

Κι άλλος στο στόχαστρο

Κ ΥΘΗΡΙΑ εκ Καλοκαιρινών, η οποία παρά το γεγονός, ότι πλησιάζει οσονούπω να γίνει γιαγιά, είναι ακόμη νέα και ευειδής, και η οποία χρησιμοποιεί τας τεχνικάς γνώσεις του αδίκως εμπλακέντος εις την ιστορίαν, όπως αναφέρεται παραπάνω, είχε συμφωνήσει να στείλει εις Κύθηρα το

Η ΜΑΝΤΑΜ ΚΑΙ ΟΙ...ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΗΣ



Η εν πολλαίς αμαρτία περιπεσούσα γυνή και οι σκληρώς επί συναπτήν δεκαετίαν εργαζόμενοι προς κατασκευήν του αεροδρομίου Κυθήρων

από Έπαρχο. Ο τρίτος, περισσότερο προσγειωμένος είπε, λέει, ότι του είπαν να πάει Νομάρχης. Δεν το αποκλείω αυτό, αλλά και Πατριάρχης δέχομαι εφ' όσον δεν είναι έπαρχος...

★

Μ ΟΥ ΜΕΤΕΦΕΡΑΝ κάτι που το αναμεταδίδω με επιφύλαξη καθώς κανείς απ' όσους ρώτησα δεν μου το διέψευσε κατηγορηματικά. Κάποιοι λένε από μία ΜΟΜΑ πήραν δείγματα από τον ασφαλοτάτητα με τον οποίο συντηρείται ο κεντρικός δρόμος και τον έστειλαν για εξέταση (ότι τάχα είναι κακός) με σκοπό να σταματήσουν οι εργασίες. Όπως είπα, δεν ξέρω κατά πόσο αληθεύει, αν όμως είναι έτσι, δε φθάνει που δε δουλεύουν οι ίδιοι καρφώνουν κι όσους κάνουν κάτι. Σαν την αλεπού με την κομμένη ουρά, που ήθελε να την κόψουν κι οι άλλες αλεπούδες...

Χαμός για τη «συμμορία»...

Δ ΕΝ ΠΡΟΛΑΒΕ να φθάσει η εφημερίδα κι άρχισαν τα

υπ' αρ. 1 ύποπτος για αποδράσεις), παραλαμβάνεται από τον υπ' αρ. 1 επίσης, σκηνοθέτη, παραγωγό, ηθοποιό, συγγραφέα, οργανωτή κλπ. κλπ. του χωραϊτικού Καρνάβαλου, ο οποίος, ούτε λίγο, ούτε πολύ τον κατατάσσει εις την Ομάδα και του λέει να τρέχει για εξηγήσεις στην εν Αθήναις συμβία του. (Ο ίδιος αγνώω τί εξηγήσεις δίνει για τις καθημερινές του απουσίες από το πόστο του. Γιατί θέβαια δεν αρκούν, ότι «ψεκάζει», «ψαρεύει», «κυνηγά», «οργώνει» ή «παίζει τάβλι». Αλλά αυτό θέβαια αφορά τον ίδιο και τη δική του συμβία).

Φυσικά, ο εκ Καραβά αντελήφθη αμέσως, ότι το Τριβολικό δημοσίευμα δεν αφορούσε τον ίδιο, αλλά άλλη ομάδα με πολύ περισσότερα χρόνια στην πλάτη. Έτσι τουλάχιστον είπε κι έτσι είναι τα πράγματα, απ' όσα γνωρίζω.

Όμως καλού-κακού και παρά το γεγονός, ότι οι δικές του συχνόι κάθοδοι στο νησί έχουν αυστηρά επαγγελματικό χαρακτήρα, δεν παρέλειψε να λάβει τα μέτρα του. Έτσι ε-

σύζυγό της προς παρακολούθησιν της πορείας των εργασιών της ανεγέρσεως οικίας. Αναγνώσασα όμως τας επιτυχίας των εκ Καραβά και υποπτευθείσα ποίαν τινα σχέσηιν του τεχνικού της συμβούλου (και αυτή στραβά το πήρε), αντί να στείλει μόνον τον σύζυγον τον συνόδευσε αυτοπροσώπως. Είναι γνωστή θέβαια η παροιμία για όποιον φυλάει τα ρούχα του κλπ. Σου λέει, ώρα είναι να παρασύρουν και τον δικό μου αυτοί οι Καραβίτες και να πηγαίνει για ελγές κι άλλες δικαιολογίες. (Παρ' ότι Καραβάς - Καλοκαιρινές είναι θέβαια σε κάποιο απόσταση).

Έτσι δεν τον άφησε ρούπι και μάλιστα στεναχωριέμαι που αιτία είναι η στήλη αυτή, που έμπλεξε δύο εντελώς αθώους. Κάτι που έμαθε η «συμμορία» του Καραβά και γελά κάτω 'πο τα μουστάκια της...! Εγώ τώρα αγνώω τί είδους θάλασσο να ενσταλλάξω εις τας αθώας καρδιάς των αδικώς εμπλακέντων εις την...«συμμορίαν».

Όλες τσούρμω στον «Καντάφι»...

Ε ΑΝ ΠΑΝΤΩΣ τις αποδράσεις στις Καραβίτικες παστάδες τις κάνουν οι σύζυγοι, σε κάτι μεσαρίτικες, έγινε το ακριβώς αντίθετο.

Κατά τα μέσα του Μαρτίου εορτάζεται, λέει, διεθνώς η παγκόσμια ημέρα της Γυναίκας.

Τί εσκαρφίσθη λοιπόν το γυναικείον πνεύμα; Είπαν να εορτάσουν μόνες των ημερών αυτήν. (Πιστεύω θεβαίως ακραδάντως, ότι ουδεμία επί γης γυναίκα θα διεννοείτο να εορτάσει παρομοίως, χωρίς άνδρα δηλ., παρομοίαν εορτήν, εάν απεκαλείτο Παγκόσμια νύχτα κλπ.). Τέλος πάντων, όμως, το απεφάσισαν και ο καθείς γνωρίζει εκ πείρας ότι, οτιδήποτε αποφασίσει το γυναικείο μυαλό πραγματοποιείται. Έτσι συνηθροίσθησαν περί τις 7 δωδεκάδες θήλεις και αφού εγκατέλειψαν τας οικιακάς ενασχολήσεις εις τους εμβρόντητους συζύγους, απέδρασαν με τη σειρά τους εις την γνωστή ταβέρνα παρά τα Μαρκεσάκια, την και «στου Καντάφι» καλουμένη. Εκεί, εν τω μέσω εδεσμάτων ποικίλλων εόρτασαν αναφανδόν την ΗΜΕΡΑ της Γυναίκας, μ' άλλα λόγια τα τσούξανε κανονικά οι μαντάμες κι οι δεσποσύνες. Φυσικά οι σύζυγοι, ούτε που εσκέφθησαν να μαρζώσουν οίκοι ανάμεσα σε πατάτες και πάμπερς, αλλά εγκατέλειψαν τις οικίες εις τις πεθερές ή εις την τύχη τους (ευτυχώς οι Αλθανοί εδώ είναι ελαχιστοί) και απέδρασαν παρομοίως καταλαθόντες κάθε ελευθέραν γωνία καφενείου, ή ταβέρνας (πλην της προαναφερθείσης φυσικά). Μάλιστα εθεάθησαν εις τα καφενεία και άτομα δια πρώτην φοράν, πράγμα που έδειξε, ποίος έκανε κουμάντο στο σπίτι, όταν δεν είχαμε εορτασμό της Ημέρας της Γυναίκας!

Το μόνο ερωτηματικό και σχόλιο, ήταν γιατί διάλεξαν την ταβέρνα αυτήν και αν έγιναν οι απαραίτητοι συνειρμοί, αφού ο γνωστός μουσουλμάνος αρχηγός κράτους, με το όνομα του οποίου καλείται εις τα Κύθηρα ο ιδιοκτήτης της ταβέρνας, κάθε άλλο παρά φιλελεύθερος εις τις γυναίκες είναι. Κι όχι μόνο αυτό, αλλά έχει και καμιά ντουζίνα νόμιμες. Παρ' όλον δε που στον εν Κυθήροις ομώνυμό του δεν έχει καταλογισθεί ποτέ καμία Οθωμανική «αρετή», πολλοί ήσαν αυτοί, οι οποίοι έκαναν ανεπίτρεπτους συσχετισμούς, κάτι που δεν εμπόδιζε το συγκεντρωθέν γυναικομάνι να διασκεδάσει δεδόντως. (Μόνο το γνωστό ασμάτιο «όλα τα μωρά στην πίστα» δεν ακούστηκε, προφανώς ελλείψει Κυθηρίου Λε Πα. Στην πραγματικότητα όμως και 80 τόσα «μωρά» - πάσης ηλικίας - δεν ήταν λίγα). Άντε κοπελιές μου και να το κάνετε πιο συχνά να ησυχάζουν και λίγο οι σύζυγοι. Χάλασε ο κόσμος να καθιερώσετε τη γιορτή σε μηνιαία βάση;

Ο τριβόλος



W

ΤΟ ΔΑΣΙΚΟ ΠΑΛΙ ΣΤΙΣ ΚΑΛΕΝΔΕΣ

- Ο Υπουργός Γεωργίας αρνήθηκε να περιλάβει τροπολογία για λύση του προβλήματος, την οποία υπέδειξαν οι Υπηρεσίες του!!!
- Το υπουργείο υπόσχεται λύση σύντομα!

Μετά τα όσα γράψαμε για το Δασικό στο προηγούμενο φύλλο μας και την ομόθυμη κινητοποίηση των κοινοταρχών των Κυθήρων, ώστε να συμπεριληφθεί σχετική διάταξη στο υπό συζήτηση στη Βουλή Νομοσχέδιο του Υπ. Γεωργίας, αντιπροσωπεία των Σωματείων της Αθήνας από τους Μ. Μαλακό και Μ. Καλλίγερo επεσκέφθη τη Γεν. Γραμματεία Δασών. Εκεί οι αρμόδιοι παράγοντες διαβεβαίωσαν ότι θα κατατεθεί τροπολογία που θα λύνει το θέμα των χερσωθέντων ιδιωτικών εκτάσεων με τρόπο απόλυτα ικανοποιητικό. Τελικά όμως στο υπό συζήτηση Νομοσχέδιο το Υπουργείο δεν κατέθεσε τη σχετική τροπολογία με τη δικαιολογία, ότι θα την φέρει προς συζήτηση σε άλλο Νομοσχέδιο σχετικά με την λύση ιδιοκτησιακών θεμάτων. Μ' άλλα λόγια το θέμα πήγε στις καλένδες. Δέον να σημειωθεί ότι η προταθείσα λύση απευθύνθηκε σε όλους τους βουλευτές της περιφέρειας Πειραιώς και ιδιαίτερο εν-

διαφέρον επεδείχθη από τους βουλευτές κ.κ. Μπετενιώτη και Ανδρουλάκη. Ενώ ανεφέρθη σ' αυτό και ο κ. Γ. Καλός σε συνέντευξή του για τα προβλήματα της υπαίθρου σε ξένο ειδησεογραφικό πρακτορείο καθώς και σε απάντησή του προς τα Κυθηραϊκά σωματεία. Όμως άλλες ήταν οι βουλές του Υπουργείου Γεωργίας, το οποίο εννοεί να διατηρεί το μοναδικό στην Ευρώπη καθεστώς προστασίας των αστιθών και ασφαλάνων και της καταπάτησης των πραγματικών δασών. Ελπίζουμε στο επόμενο φύλλο να έχουμε μία ολοκληρωμένη εικόνα της κατάστασης. Όσον αφορά δε την πολιτική ηγεσία του Υπ. Γεωργίας, που ρύθμισε ακόμη και τις υπερωρίες και τα συμβούλια διαφόρων παρατρεχάμενων όχι όμως και το δίκαιο αίτημα τώσων κατοίκων όλης της χώρας, συντελώντας έτσι στην ερήμωση της επαρχίας, αυτό ας φροντίσει να εισπράξει τώρα τα επίχειρα της πολιτικής του, η οποία θα συντελέσει, ώστε σε λίγα

χρόνια τα μοναδικά δάση της Ελλάδος να είναι οι αστιθές κι οι γλάστρες. Ότι και να πει κανείς γι' αυτή την πολιτική είναι λίγο, τα «Κ» όμως, που τόσα έγραψαν γι' αυτό το θέμα θα συνεχίσουν να γράφουν διαρκώς, ώστε να θυμηθούν όσοι πρέπει να θυμηθούν και όταν πρέπει!

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΣΤΙΓΜΗ

Την 31 Μαρτίου και κατόπιν πρωτοβουλίας του κ. Γ. Στρατηγού τ. Δημάρχου Πειραιά, για την απεμπλοκή του θέματος των Κυθήρων από τις άλλες περιπτώσεις και την υποστήριξη της τροπολογίας, πραγματοποιήθηκε συνάντηση με ανώτατους παράγοντες του Υπ. Γεωργίας. Οι τελευταίοι τόνισαν, ότι αποκλείεται ξεχωριστή ρύθμιση για τα Κύθηρα και ότι το Υπουργείο σχεδιάζει κατεπείγοντως την κατάθεση Νομοσχεδίου (προσδιόρισαν την κατάθεσή του μέσα σε 1-2 μήνες) με το οποίο θα λύνεται το πρόβλημα σε όλη την Ελλάδα μαζί με άλλα θέματα.

Φυσικά δε μένει τίποτ' άλλο παρά να περιμένουμε την εξέλιξη και αυτής της υπόθεσης παρ' όλο που παρόμοια έχουμε ακούσει κι άλλες φορές. Εκτός τούτου διερωτώμεθα, αφού είναι εκπεφρασμένη η κυβερνητική βούληση για το θέμα γιατί δε λύθηκε τώρα δύο χρόνια, αλλά παραπέμπεται κι αυτό για το μέλλον; Ένα μέλλον, το οποίο οι πολιτικές εξελίξεις κι η πρακτική προοιωνίζουν ιδιαίτερα αβέ-

Πανηγυρικός εορτασμός της 25ης Μαρτίου

Με ιδιαίτερη λαμπρότητα γιορτάστηκε φέτος η επέτειος της 25ης Μαρτίου. Σ' ένα κλίμα που το τροφδοτότησαν οι έντονες επιθέσεις που δέχεται η χώρα μας απ' όλες τις πλευρές, ο φετεινός εορτασμός πήρε έναν ιδιαίτερο τόνο.

Ο σημασιοτολισμός, που ήταν σχεδόν καθολικός, οι αφίσσες για τη Μακεδονία κι η παρέλαση των μαθητών ήταν τα κύρια χαρακτηριστικά. Μεγάλες σχολικές γιορτές έγιναν στα Δημοτικά Σχολεία και στο Γυμνάσιο, όπου τον πανηγυρικό εξεφώνησε, κάνοντας ιδιαίτερη αναφορά στο «Μακεδονικό», η καθηγήτρια Ελένη Μεγαλοκονόμου. Τα παιδιά χόρεψαν εθνικούς χορούς με ζωντανή μουσική (βιολί έπαιξε ο δάσκαλος Νίκος Κ. Κασσιμάτης και αρμόνιο η καθηγήτρια Βάσω Κογιώνη, που ήρθε γι' αυτό το σκοπό από τον Πόρο). Συμμετείχε η Φιλαρμονική Ποταμού και κατετέθησαν στεφάνια στο μνημείο του Αγνώστου.

ΚΟΝΔΥΛΙΟ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Κονδύλιο 20.000.000 εξασφάλισε από το ΕΑΠΤΑ η Κοινότητα Κυθήρων. Έτσι είναι η τρίτη μέχρι στιγμής Κοινότητα, μετά αυτές του Ποταμού και του Καραβά, που εξασφαλίζουν κονδύλιο απ' αυτή την πηγή, σύμφωνα με όσα γνωρίζουμε.

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

Το φυσιολατρικό τμήμα Νέων της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς Αθηνών θα ήθελε να ευχαριστήσει όλους όσους συνέβαλαν στη μεγάλη επιτυχία του αποκριάτικου πάρτυ που έγινε 29-2-92 στο κτήριο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Ναυαρίνου 7.

Ευχόμαστε αυτή η επιτυχία να συνεχιστεί και στις επόμενες εκδηλώσεις μας.

Ακόμα θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε τους: Ματίνα και Τασία Στρατηγού, Γιώργο Μαυρογώργη, Σταμάτη Κοιλάκο και Αντώνη Μαυρομάτη για τις ευγενείς προσφορές τους.

Το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων σας προσκαλεί στο ανοιξιάτικο πάρτυ, που θα πραγματοποιηθεί στην αίθουσα εκδηλώσεων της Αδελφότητας στις 9 Μαΐου και ώρα 9 μ.μ.

Περιμένουμε τη συμμετοχή σας για το διαγωνισμό χορού. Για πληροφορίες στο τηλ. 4174887.

ΣΕ ΠΟΛΛΟΥΣ ραδιοφωνικούς σταθμούς, αλλά και σε εφημερίδες αναφέρθηκαν πρόσφατα τα προβλήματα των Κυθήρων και των Αντικυθήρων. Σημειώνουμε ενδεικτικά τις αναφορές στον SKY, τον ANTENNA, τα «NEA», τον «ΕΛΕΥΘΕΡΟ ΤΥΠΟ» κ.α. Η δημοσιότητα αυτή ήταν αποτέλεσμα των δραστηριοτήτων της Συντονιστικής Επιτροπής Κυθηραϊκών Σωματείων και (θα ήταν αδικία να παραληφθεί) του κ. Μ. Αγγελιουδάκη, όσον αφορά τ' Αντικύθηρα.

ΜΟΝΟΝ 1.530.640 δρχ. ήταν τα κέρδη για το '91 της εταιρείας «ΛΙΝΔΟΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑ-ΚΗ» που διαχειρίζεται τα πλοία «ΙΟΝΙΟΝ» και «ΜΗΛΟΣ ΕΞΠΡΕΣΣ» σύμφωνα με ανάληψη του ισολογισμού της που δημοσίευσε το «Κέρδος» της 11-3-92. Είχε έσοδα από τις άγονες 82 εκ. έναντι 104 το 1990, και έξοδα για καύσιμα 280 εκ. έναντι 245,5 το 1990!

ΤΟΠΙΑ των Κυθήρων παρουσιάστηκαν στην τηλεόραση του CNN τον περασμένο μήνα. Μια άνευ προηγουμένου προβολή για την οποία πολύ θα θέλαμε να ξεράμε το...δρόστη για να τον ευχαριστήσουμε για την προσφορά του. (Κάτι ακούγεται για τον κ. Μάικλ Σωτήρη, αλλά δεν έχουμε κανένα σχετικό στοιχείο).

ΜΕΓΑΛΗ η συμμετοχή του κόσμου φέτος κατά τη μεταφορά της Μυρτιδιώτισσας από τα Μυρτιάδια στη Χώρα την Κυριακή της Ορθοδόξιας. Παρά τον κακό καιρό ο αριθμός των ανθρώπων που ακολούθησαν ήταν ο μεγαλύτερος των τελευταίων χρόνων.

ΣΤΙΣ 6 ΜΑΡΤΙΟΥ ταχυδρομήθηκε το προηγούμενο φύλλο μας στους συνδρομητές μας. Αν δεν έφθασε ακόμη απευθυνθείτε στα ΕΛΤΑ...

Η ΑΠΕΡΓΙΑ των τελωνειακών υπαλλήλων έχει τις επιπτώσεις της και στα Κύθηρα. Το τοπικό F/B «Μάρθα» που αλλάζει μηχανές με σκοπό να «πίσσει» τα 14 μίλια, ίσως δεν είναι έτοιμο μέχρι τις γιορτές, εφ' όσον βέβαια συνεχισθεί η ανωμαλία που προκάλεσε η απεργία.

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ, Η ΚΑΡΔΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ



Φωτογραφία από τη μεγαλειώδη διαδήλωση και πορεία των ομογενών μας σε κεντρικό δρόμο του Σίδνεϋ. (Φωτ. Εφημ. «ΒΗΜΑ» Σίδνεϋ).

ΝΕΟ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

Ένα νέο τουριστικό Γραφείο έχει ανοίξει εδώ και λίγο καιρό στον Ποταμό. Ονομάζεται SKANDEIA TRAVEL και το διευθύνει η κυρία Μαρία Παναγοπούλου. Με συντονισμό του γραφείου αυτού έγινε κατορθωτή κι η συμμετοχή στην έκθεση τουρισμού της Βιέννης για την οποία γράψαμε.

Το γραφείο φιλοδοξεί να δραματίσει αποφασιστικό ρόλο στον τομέα της τουριστικής αγοράς και δραστηριοποιείται έντονα προς την κατεύθυνση αυτή, σύντομα δε αναμένεται ν' ανοίξει παράρτημα και στην Αγ. Πελαγία.

Ο «ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ» ΑΝΑΔΗΜΟΣΙΕΥΕΙ ΑΡΘΡΟ ΤΩΝ «Κ»

Στο φύλλο του της 26ης Μαρτίου ο «ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ» αναδημοσιεύει το άρθρο της κυρίας Ελένης Χάρου Κορωναίου, στο οποίο περιγράφει τη λειτουργία ενός σχολείου των Κυθήρων το 1920. Ο τίτλος, που εύγλωττα απέδωσε το νόημα του κειμένου, ήταν: «1920. Τότε που τα παιδιά μάθαιναν γράμματα». Τα «Κ» θεωρούν μεγάλη τιμή την αναδημοσίευση του άρθρου της κυρίας Κορωναίου κι ευχαριστούν με τη σειρά τους τον «Οικονομικό Ταχυδρόμο».

ΡΥΠΑΝΣΗ

Ρύπανση με πετρελαιοειδή μήκους 1,5 ν.μ. και πλάτους 90 μ. εντοπίστηκε στις 27 Μαρτίου 8 μίλια από το ακρωτήριο Σπαθί στο Βόρειο άκρο των Κυθήρων. Το πλοίο που την προκάλεσε ήταν το Ιταλικό «Apolina R.E.», το οποίο διετάχθη να πάει στο

Λαύριο, όπου κατέθεσε εγγυητική 5 εκ. δρχ. ενώ συνελήφθη ο πλοίαρχος Νικ. Spinelli και οδηγήθηκε στον εισαγγελέα.

Η ρύπανση ευτυχώς ήταν μικρή έκτασης και δε δημιούργησε σοβαρό πρόβλημα στις ακτές των Κυθήρων.

ΘΑ ΒΡΕΘΟΥΝ ...ΕΛΛΙΠΟΒΑΡΕΙΣ

Οι πρόσφατες εξελίξεις των ζωτικών μας θεμάτων συγκοινωνιακού και δασικού έδωσαν το στίγμα του ενδιαφέροντος ή της αδιαφορίας μερικών παραγόντων που κινούνται στο νησί μας. Επειδή σε πολιτισμένους χώρους και ανθρώπους η όποια αντίδραση εκδηλώνεται μόνο στις περιπτώσεις που καθορίζουν το Σύνταγμα και οι Νόμοι του κράτους τα «Κ» σήμερα απλά προειδοποιούν μερικούς να μην δυσανεστούν, όταν, κατά την ώρα της κρίσεως, επαναφέρουμε στη μνήμη όλων τη σημερινή στάση τους. Γιατί τότε θα έχουμε κάθε δικαίωμα να τους δηλώσουμε ευθέως ότι «μετρήθησαν, εξυγίσθησαν και ευρέθησαν ελλείψεις» κατά την Ευαγγελική ρήση.

Πρόγραμμα Συντροφιάς

ΑΠΡΙΛΙΟΣ: 24-4-1992 Μ. Παρασκευή συνάντηση στο Γηροκομείο Κυθήρων στις 11 το πρωί.

ΜΑΪΟΣ: α) 6-5-1992 α' Τετάρτη, συνάντηση Συντροφιάς στις 6 το απόγευμα. β) 7-5-1992 ημέρα Τετάρτη, αποχαιρετιστήριο βραδυνό με ουζάκι.

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

Ξεπρέ Βίβα

TELEFLORA

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΝ - ΤΗΛ. 59 00 770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

MOTORENT

PANAYOTIS

PANAYOTIS S. DEFTEREVOS

MOPEDS, MOTOR CYCLES

CANOE, PEDALBOATS

SURFING BOARDS

WATER SKIS

KYTHIRA: CHORA - KAPSALI

TEL. 31004, 31700, 31600

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

YAMAHA, MOTOCANE, IFA MZ, SIMSON, PIAGGIO, GILERA, SELVA, GOLDONI, JOHN DEERE

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3621142 & 3600931

ΥΠ/ΜΑ: Ι. ΣΟΥΤΣΟΥ 9 (ΣΟΝΙΑ) - ΤΗΛ. 6467172

* ΜΟΚΕΤΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ

* ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ

* ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ

* ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ

ΗΛΙΟΘΕΡΜΑ

ΔΑΦΙΕΡΗ

ΑΠΟ ΧΑΛΚΟ ΚΑΙ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ

SUN-RAY

Για δωρεάν ζεστό νερό χειμώνα - καλοκαίρι

FUJI ELECTRIC ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513491